

Obsah

1. Výklad pojmov.....	3
2. Definície.....	4
3. Prijímanie kariet.....	11
4. Požiadavka na prijímanie všetkých kariet.....	13
5. Vrátania peňazí.....	14
6. Mlčanlivosť, informácie o účte a bezpečnosť informácií o transakciách...14	
7. Uchovávanie záznamov.....	17
8. Povinnosť poskytnúť spoločnosti Borgun informácie a prístup.....	17
9. Právo Obchodníka používať Značky kartových schém a Značky spoločnosti Borgun.....	18
10. Autorizácia transakcií.....	19
11. Potvrdenia o transakciách.....	21
12. Predkladanie transakcií.....	22
13. Služba platby na splátky:.....	23
14. Reklamácie (chargebacky) a nadmerná činnosť.....	23
15. Vysporiadanie platných Transakcií	24
16. Úroky.....	26
17. Nezákonné transakcie.....	26
18. Minimálna suma vysporiadania....	27
19. Poplatky a iné sumy splatné Obchodníkom.....	27
20. Zrážky, úpravy a rezerva na riziká	29
21. Právo spoločnosti Borgun na zadržanie platby.....	30
22. Ochrana osobných údajov.....	31
23. Odškodnenie zo strany Obchodníka	32
24. Obmedzenie zodpovednosti spoločnosti Borgun.....	33
25. Trvanie Zmluvy o prijímaní platobných kariet.....	34
26. Výpoveď zo strany Obchodníka....	34
27. Výpoveď zo strany spoločnosti Borgun.....	35
28. Čiastočná výpoveď a uzavretie ID účtu obchodníka.....	37
29. Dôsledky vypovedania.....	38
30. Právo spoločnosti Borgun na zmenu Zmluvy o prijímaní platobných kariet	38
31. Oznámenie o zmene.....	39
32. Práva Obchodníka na výpoveď....	39
33. Vyššia moc.....	40
34. Celá dohoda.....	40
35. Poverenie a využívanie subdodávateľov a zástupcov.....	41
36. Neplatnosť a oddeliteľnosť.....	41
37. Bez zrieknutia sa práva alebo úpravy	41
38. Oznámenia.....	42
39. Rozhodné právo.....	43
40. Riešenie sporov.....	43
41. Rozsah a pôsobnosť.....	44
42. Autorizácia na prijímanie Kariet na platby za Transakcie bez prítomnosti karty.....	44
43. Registrácia informácií.....	44
44. Potvrdenia o transakciách.....	45
45. Rozsah a pôsobnosť.....	45
46. Autorizácia na prijímanie Kariet na platby za Transakcie cez internet.....	45
47. Zverejnenie informácií na internetovej stránke.....	45
48. Potvrdenia o transakciách.....	46
49. Online bezpečnosť.....	47
50. Využívanie provízných systémov (affiliates).....	47
51. Povinná rezerva a bezpečnosť.....	47

I. ÚVOD A VSTUP DO ZMLUVY O PRIJÍMANÍ PLATOBNÝCH KARIET

Tieto Podmienky sa uplatňujú na zmluvný vzťah medzi spoločnosťou Borgun hf. (ďalej len „**Borgun**“ alebo „**Prijemca**“) a obchodník (ďalej len „**Obchodník**“), ktorý sa zaoberá predajom tovaru a/alebo poskytovaním služieb a uzavrel rámcovú Zmluvu o prijímaní platobných kariet so spoločnosťou Borgun v súvislosti s prijímaním konkrétnych transakcií Obchodníka zo strany spoločnosti Borgun.

Spoločnosť Borgun je úverovou inštitúciou zapísanou do obchodného registra na Islande pod registračným číslom 440686-1259 a získala povolenie a je regulovaná Islandskou centrálnou bankou - orgánom pre finančný dohľad. Register islandských úverových inštitúcií sa nachádza na internetovej stránke Islandského úradu pre finančný dohľad www.en.fme.is/. Sídlo spoločnosti Borgun je na adrese Ármúli 30, 108 Reykjavík, Island.

Spoločnosť Borgun je oprávnená poskytovať cezhraničné služby v oblasti platobných služieb na území Slovenskej republiky, informácie o registrácii spoločnosti Borgun sa nachádzajú na www.subjekty.nbs.sk/ Spoločnosť Borgun je rovnako oprávnená poskytovať cezhraničné služby v oblasti platobných služieb v niekoľkých krajinách.

Spoločnosť Borgun je členom Kartových schém, ktorá je oprávnená prijímať a spracovávať transakcie na účely autorizácie, zúčtovania a vysporiadania.

Tieto Podmienky (v aktuálnom znení) spolu s Formulárom žiadosti Obchodníka a všetkými prílohami k Formuláru žiadosti Obchodníka, Súhlasom so spracúvaním osobných údajov sprostredkovateľom, Sadzobníkom, všetkými bezpečnostnými pokynmi, opatreniami a/alebo smernicami a ďalšími dokumentmi, ktoré sú prípadne identifikované ako časť Zmluvy o prijímaní platobných kariet, predstavujú súčasť „**Zmluvy o prijímaní platobných kariet**“. Všetky odkazy na Zmluvu o prijímaní platobných kariet uvedené v týchto Podmienkach sa budú vzťahovať tak na tieto Podmienky, ako aj na Formulár žiadosti Obchodníka a na jeho prílohy, na Súhlas so spracúvaním údajov, na Sadzobník a ďalšie dokumenty tvoriace súčasť Zmluvy o prijímaní platobných kariet. Spoločnosť Borgun si vyhradzuje právo na úpravu Zmluvy o prijímaní platobných kariet čas od času tak ako je podrobne uvedené v časti IX Zmeny.

V zmysle a na základe podmienok Zmluvy o prijímaní platobných kariet je Obchodník oprávnený sprístupniť svojim zákazníkom pohodlné spôsoby nákupu tovaru a/alebo služieb prostredníctvom využívania Kariet vydaných pod značkou Kartových schém. Tieto Podmienky stanovujú podmienky, na základe ktorých môže Obchodník akceptovať správne predložené Karty ako platobný prostriedok a zadať transakcie spoločnosti Borgun na účely autorizácie, zúčtovania a úhrady.

Zmluva o prijímaní platobných kariet sa uzatvára a nadobúda účinnosť, (a) keď Obchodník poslal Formulár žiadosti Obchodníka a spoločnosť Borgun vydala

Obchodníkovi ID účtu Obchodníka vo vzťahu k Formuláru žiadosti Obchodníka; (b) keď bola Zmluva o prijímaní platobných kariet podpísaná obidvoma stranami; alebo (c) keď Obchodník predložil spoločnosti Borgun transakcie na prijatie Uzavretím Zmluvy o prijímaní platobných kariet a/alebo predložením Transakcií spoločnosti Borgun, Obchodník prijíma a súhlasí s týmito Podmienkami a ďalšími podmienkami Zmluvy o prijímaní platobných kariet.

Tieto Podmienky vstupujú do platnosti dňa 28. februára 2021 a s účinnosťou od tohto dátumu nahradia všetky predchádzajúce podmienky.

II. VÝKLAD A DEFINÍCIE

1. Výklad pojmov

- 1.1. Všetky odkazy na právo, predpisy alebo pravidlá uvedené v Zmluve o prijímaní platobných kariet, vrátane Štandardov kartových schém, sa budú vzťahovať na právo, predpisy a pravidlá, ktoré sú v aktuálnom znení vrátane prípadných úprav, rozšírení a opätovných uzákonení.
- 1.2. Odkaz na tieto Podmienky, na Formulár žiadosti Obchodníka, na Zmluvu o prijímaní platobných kariet a na akúkoľvek dohodu alebo dokument, ktorý sa uvádza v Zmluve o prijímaní platobných kariet predstavuje odkaz príslušnú dohodu alebo dokument v aktuálnom znení úprav a zmien.

- 1.3. V prípade, že akékoľvek ustanovenie týchto Podmienok je v rozpore s Formulárom žiadosti Obchodníka alebo inou zmluvou dohodnutou a uzavretou medzi spoločnosťou Borgun a Obchodníkom, bude mať prednosť Formulár žiadosti Obchodníka alebo príslušná zmluva (podľa správnosti).
- 1.4. V prípade, že akékoľvek ustanovenie Zmluvy o prijímaní platobných kariet je v rozpore so Štandardmi kartových schém, prednosť budú mať Štandardy kartových schém.
- 1.5. Názvy článkov sa uvádzajú len pre informáciu a nemajú vplyv na formuláciu ani na výklad žiadneho ustanovenia tejto Zmluvy o prijímaní platobných kariet.
- 1.6. Všetky pojmy uvedené v týchto Podmienkach s veľkými začiatočnými písmenami, ktoré nie sú definované v týchto Podmienkach budú v rozsahu povolenom kontextom mať rovnaký význam ako v rámci Formuláru žiadosti Obchodníka a/alebo Štandardov kartových schém (ak je to vhodné).
- 1.7. Ak z kontextu nevyplýva inak, slová v jednotnom čísle zahŕňajú množné číslo a slová v množnom čísle zahŕňajú jednotné číslo.
- 1.8. Pod pojmom **osoba** sa rozumie fyzická osoba, právnická osoba alebo združenie bez právnej subjektivity (bez ohľadu na to, či

majú samostatnú právnu subjektivitu).

- 1.9. Pokiaľ nie je inak uvedené, všetky odkazy na osobu budú zahŕňať aj jej povolených nástupcov, nadobúdateľov a postupníkov.
- 1.10. Povinnosť Obchodníka nerobíť niečo zahŕňa aj povinnosť nepripustiť, aby to bolo urobené.
- 1.11. Všetky slová nasledujúce po výrazoch **vrátane, zahŕňa, predovšetkým, napríklad** alebo po akomkoľvek podobnom výraze sa považujú za ilustratívne a nebudú obmedzovať význam slov, popisu, definície, frázy alebo pojmu, ktoré predchádzajú týmto slovám.

2. Definície

- 2.1. Ak to umožňuje kontext Zmluvy o prijímaní platobných kariet, nasledujúce pojmy budú mať nasledujúce významy:

3D Secure: Bezpečnostný protokol ako napríklad MasterCard SecureCode alebo VerifiedbyVisa, ktorý sa používa na predchádzanie podvodom pri online kartových transakciách.

Udalosť narušenia údajov o účte: Udalosť, ktorá priamo alebo nepriamo vyúsťuje do nepovoleného prístupu alebo zverejneniu údajov o účte.

Bankový deň: Deň, kedy sú banky otvorené na účely obchodovania a vykonávajú transakcie v Mene

vysporiadania v Reykjavíku, v krajine, kde má Obchodník sídlo a v krajine Mene vysporiadania.

Značky spoločnosti Borgun: Názov, logo, ochranné známky (či už zaregistrované alebo nezaregistrované) spoločnosti Borgun a akékoľvek iné slová, symboly alebo farby, ktoré sú nositeľmi identity spoločnosti Borgun.

Karta: Platná platobná karta, ktorá sa vydala v súlade s licenciou Kartových schém na vydávanie kariet alebo je inak schválená Kartovou schémou.

Číslo kartového účtu: Číslo kartového účtu alebo Primárne číslo účtu (anglická skratka: PAN) predstavuje numerický kód, ktorý jednoznačne identifikuje účet Držiteľa karty.

Vydavateľ karty: Člen Kartových schém, ktorý vydáva karty Držiteľom kariet podľa Kartových schém.

Transakcia bez prítomnosti karty: Akákoľvek Transakcia, ktorá nie je Transakciou s prítomnosťou karty. Aby sa predišlo pochybnostiam, akékoľvek Transakcie, ktoré nie sú vykonané osobne (tvárou v tvár), vrátane Transakcií zásielkového obchodu/telefonickej objednávky (MO/TO), Transakcií elektronického obchodu (e-Commerce) a Transakcií realizovaných prostredníctvom

transpondérov, predstavujú
Transakcie bez prítomnosti karty.

Transakcia s prítomnosťou karty:
Transakcia realizovaná
Obchodníkom alebo jedným z
jeho predstaviteľov na termináli s
personálom, kde je prítomný
jednak Držiteľ karty, ako aj Karta
držiteľa karty na mieste predaja,
transakcia realizovaná na ATM,
transakcia realizovaná
prostredníctvom smartfónu na
termináli s personálom
a transakcia na termináli
aktivovanom Držiteľom karty
(CAT).

Značky kartových schém: Vlastná
kombinácia mien, symbolov a
farieb, ktoré vizuálne
sprostredkujú identitu Kartových
schém.

Člen kartových schém: Člen
jednej alebo viacerých Kartových
schém.

Štandardy kartových schém:
Pravidlá a štandardy vyhlásené
Kartovými schémami s ohľadom
na Členov kartových schém a
činností, ktoré využívajú a/alebo
inak zahŕňajú Karty a/alebo
akékoľvek Značky kartových
schém. Štandardy kartových
schém sú k dispozícii pre
Obchodníkov na internetových
stránkach Kartových schém.
Každá Kartová schéma má
výhradné právo na výklad a
uplatňovanie Štandardov
kartových schém.

Kartové schémy: Visa Inc.,
MasterCard Worldwide,
Unionpay International a
podobné medzinárodné alebo
miestne Kartové schémy, ktoré sú
z času na čas oznámené
spoločnosťou Borgun a každá
takáto schéma je „**Kartovou
schémou**“. „**Príslušná kartová
schéma**“ predstavuje každú
Kartovú schému špecifikovanú vo
Formulári žiadosti Obchodníka
ako Kartová schéma, ktorej Karty
je Obchodník oprávnený prijímať
ako platobný prostriedok v rámci
platných Transakcií.

Bezpečnostný kód karty:
Bezpečnostné číslo, ktoré sa
nachádza na zadnej strane karty
(CVC2/CVV2/CVD/CID/CAV2), a
ktoré sa používa na uskutočnenie
Transakcie bez prítomnosti karty.

Držiteľ karty: Jednotlivec,
ktorému bola Karta vydaná alebo
kto je oprávnený používať takúto
Kartu.

Reklamácia (chargeback): Postup
definovaný v Štandardoch
kartových schém, kedy Vydavateľ
karty si môže nárokovať späť celú
čiastku alebo časť Transakčnej
sumy od spoločnosti Borgun,
ktorú si následne spoločnosť
Borgun môže nárokovať od
Obchodníka.

**Poplatok za Reklamáciu
(chargeback):** Poplatok, ktorý
účtuje spoločnosť Borgun za
každú Reklamáciu (chargeback),
ako je to stanovené v Zmluve o
prijímaní platobných kariet.

Čipová transakcia: Transakcia realizovaná Držiteľom karty vložením čipovej Karty do POS terminálu, ktorý je schopný prijímať čipové karty.

Bezkontaktná transakcia: Transakcia uskutočnená Držiteľom karty priložením svojej bezkontaktnej Karty alebo zariadenia pri platení.

Poukaz na vrátenie preplatku: Elektronické alebo papierové záznamy, ktoré Obchodník používa na zaznamenanie Vrátenia.

Limit metódy overovania Držiteľa karty (CVM) Limit nastavený Kartovými schémami pre konkrétne typy transakcií.

Súhlas so spracúvaním osobných údajov: medzi spoločnosťou Borgun a Obchodníkom, ktorý stanovuje podmienky, za ktorých sa spracúvajú osobné údaje v súvislosti s Držiteľmi kariet a/alebo Transakciami.

Názov DBA: Obchodné meno „pod ktorým Obchodník podniká“, ktoré je zároveň aj obchodným menom, pod ktorým Obchodník predstavuje svoje služby na trhu.

Dynamická zmena meny (DCC): Transakcia s prítomnosťou karty alebo Transakcia bez prítomnosti karty, pri ktorej má Držiteľ karty možnosť platiť pri zahraničných transakciách vo svojej domácej mene

Nadmerná činnosť: Ak v priebehu ktoréhokoľvek kalendárneho mesiaca Reklamácie (chargebacky) Obchodníka presiahnu 1 % z Hodnoty zadanych transakcií a/alebo podvodné Transakcie Obchodníka presiahnu 1 % z Hodnoty spracúvaných transakcií.

Poplatky: Všetky poplatky, ktoré sú splatné Obchodníkom spoločnosti Borgun v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet, vrátane servisných poplatkov, Poplatkov za Reklamáciu (chargeback), poplatkov za spracovanie transakcií, výmenných poplatkov, poplatkov schémy a zúčtovacích poplatkov SWIFT.

Nezákonná transakcia: Akákoľvek skutočná, pokusná alebo domnelá Transakcia, ktorá nie je platnou Transakciou, a to predovšetkým:

- akákoľvek Transakcia týkajúca sa tovaru a/alebo služieb, ktorú zabezpečuje iná osoba ako Obchodník, alebo v prípade Transakcie využívanej na účely vyplatenia inej osoby ako je Obchodník;
- akákoľvek Transakcia týkajúca sa tovaru a/alebo služieb, ktoré sú dodávané z iného miesta, ako je obchodné miesto Obchodníka;

- akákoľvek Transakcia týkajúca sa typu tovaru a/alebo služieb, ktoré nie sú špecifikované vo Formulári žiadosti Obchodníka;
- akákoľvek Transakcia, ktorá nie je autentická alebo o ktorej Obchodník vie alebo by mal vedieť, že je buď podvodného charakteru alebo nebola autorizovaná Držiteľom karty;
- akákoľvek Transakcia týkajúca sa tovaru a/alebo služieb, ktorá je v rozpore s uplatniteľným právom, predpismi alebo pravidlami;
- akákoľvek Transakcia týkajúca sa tovaru a/alebo služieb, ktorá je v rozpore so Štandardmi kartových schém;
- akákoľvek Transakcia týkajúca sa tovaru a/alebo služieb, ktorá je akýmkoľvek spôsobom v rozpore s ustanoveniami Zmluvy o prijímaní platobných kariet; alebo
- aká(é)koľvek Transakcia(e) uzavretá(é) na účely obchádzania vyššie uvedeného.

Služba platby na splátky: Služba poskytnutá na obchodnom mieste, kedy sa Držiteľovi poskytne

možnosť platiť za oprávnené nákupy v rovnakých mesačných splátkach, v súlade so splátkovým kalendárom, s príslušnou úrokovou sadzbou a poplatkami (ak existujú), ktoré účastníkovi ponúka Vydavateľ karty.

Výmenný poplatok: Poplatok, ktorý hradí spoločnosť Borgun priamo alebo nepriamo (napríklad prostredníctvom tretej strany) Vydavateľovi karty za každú Transakciu, ktorý Obchodník uhradí spoločnosti Borgun.

ISO: Poskytovateľ služby zaregistrovaný u Kartových schém, ktorý poskytuje ISO programové služby. ISO programové služby zahŕňajú kontaktovanie Držiteľa karty a/alebo Obchodníka, zákaznícky servis Držiteľa karty a/alebo Obchodníka, vzdelávanie a školenie Obchodníka a umiestnenie terminálu.

ID účtu obchodníka: Špecifický identifikátor, ktorý sa používa na identifikáciu Obchodníka alebo jeho špecifického predajného terminálu alebo obchodnej jednotky. V prípade, že v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet je Obchodník oprávnený prijímať Karty ako platobný prostriedok na viacerých platobných termináloch a vo viacerých obchodných jednotkách, Obchodníkovi sa môže udeliť viacero ID účtov obchodníka.

Formulár žiadosti Obchodníka: Elektronická žiadosť pre Obchodníka a jeho podnikanie, ktorý vyplňuje Obchodník (alebo sa vyplní v jeho mene).

Obchodné miesto obchodníka: Obchodné miesto obchodníka uvedené vo Formulári žiadosti Obchodníka, v Zmluve o prijímaní platobných kariet a/alebo v systémoch spoločnosti Borgun.

Internetový portál obchodníka (B-Online): Služba internetového portálu spoločnosti Borgun poskytovaná Obchodníkom, ktorí sa zaregistrovali pre túto službu a ktorá umožňuje Obchodníkom získať prehľad o histórii kartových transakcií a zúčtovaní, ako aj dostávať oznámenia a korešpondenciu od spoločnosti Borgun prostredníctvom zabezpečeného online systému.

MCC: Kód kategórie obchodníka je štvorciferným kódom používaným na identifikáciu typu Obchodníka. MCC stanovuje Medzinárodná organizácia pre normalizáciu.

Záporný zostatok: Ak sú hodnoty vrátení peňazí, reklamácií (chargebacks), poplatkov alebo iných nárokov spoločnosti Borgun voči Obchodníkovi vyššie ako neuhradené vysporiadanie Obchodníka, v dôsledku čoho má Obchodník voči spoločnosti Borgun dlh.

Štandardy PCI/DSS: PCI DSS (Štandardy bezpečnosti údajov v odvetví platobných kariet) sú svetovou normou v oblasti informačnej bezpečnosti, ktorú vypracovala Rada pre bezpečnostné normy odvetvia platobných kariet (PCI SSC) a je zverejnená na nasledujúcej internetovej stránke: <http://www.pcisecuritystandards.org/>.

QPS: Program rýchlej platobnej služby spoločnosti Mastercard.

Vrátenie: Transakcia, ktorá je opakom nákupnej transakcie, konkrétne v prípade, ak Držiteľ karty vráti tovar alebo zruší predplatené služby alebo má inak právo na vrátenie od Obchodníka v dôsledku neschopnosti Obchodníka dodať niektoré alebo všetky príslušné tovary a/alebo služby a získava kredit za ich hodnotu.

Povinná rezerva: Fond povinnej rezervy, ktorý sa zbiera prostredníctvom Zrážky povinnej rezervy v súlade s podmienkami Zmluvy o prijímaní platobných kariet.

Zrážka povinnej rezervy: Stanovené percento z transakčnej hodnoty všetkých transakcií, bez požadovaných zrážok, ako napríklad servisné poplatky spoločnosti Borgun a reklamácie (chargebacky).

Poplatky Kartových systémov: Poplatky účtované Kartovými

schémami podľa transakcií uskutočnených kartami.

Servisné poplatky: Poplatky, ktoré musí platiť Obchodník spoločnosti Borgun za služby poskytnuté v rámci Zmluvy o prijímaní platobných kariet, vrátane „Servisných poplatkov Obchodníka“.

Poskytovateľ služby: Inštitúcia alebo subjekt, ktorá poskytuje konkrétne definované služby pre jedného alebo viacero Členov kartových schém. Poskytovateľ služby musí byť zaregistrovaný u Kartových schém a môže vykonávať iba programové služby, pre výkon ktorých je zaregistrovaný.

Mena vysporiadania: Mena, v ktorej bude spoločnosť Borgun vykonávať zúčtovacie platby pre Obchodníka. Mena vysporiadania je mena uvedená na Formulári žiadosti Obchodníka alebo mena, na ktorej sa spoločnosť Borgun a Obchodník prípadne dohodli v písomnej forme.

Dátum vysporiadania: Dátum vyplatenia Hodnoty vysporiadania tak ako je stanovené v súlade s podmienkami Zmluvy o prijímaní platobných kariet. Frekvencia Dátumov vysporiadania a omeškanie medzi predložením a zúčtovaním sú uvedené na Formulári žiadosti Obchodníka alebo môžu byť prípadne inak dohodnuté medzi spoločnosťou

Borgun a Obchodníkom v písomnej forme.

Hodnota vysporiadania: Čistá suma vyjadrená v mene vysporiadania Obchodníka ako výsledok predloženia platných nákupných transakcií spoločnosti Borgun, po odpočítaní všetkých čiastok, ktoré má spoločnosť Borgun právo odpočítať alebo započítať voči transakčnej hodnote transakcií, či už v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet alebo podľa zákona.

Poplatok za vyrovnanie SWIFT: Fixný poplatok za každé vyrovnanie prostredníctvom SWIFTu, spoločnosti pre celosvetovú medzibankovú finančnú telekomunikáciu podľa ustanovení Zmluvy o prijímaní platobných kariet.

Sadzobník: Príslušný sadzobník spoločnosti Borgun platný pre krajinu Obchodníka (v danom konkrétnom čase), ktorý stanovuje sumy a/alebo poplatky, ktoré Obchodník musí platiť spoločnosti Borgun a ktoré nie sú uvedené v Zmluve o prijímaní platobných kariet. Dokumenty sadzobníka spoločnosti Borgun sú priebežne dostupné prostredníctvom internetovej stránky spoločnosti Borgun. V prípade, že spoločnosť Borgun nemá konkrétny dokument sadzobníka platný pre krajinu Obchodníka, namiesto sadzobníka sa budú uplatňovať poplatky stanovené v Zmluve o prijímaní platobných kariet.

Iný spracovateľ - tretia strana (TPP): Poskytovateľ služby, ktorý uzavrie zmluvu s Obchodníkom na poskytovania spracovania alebo iných technických služieb. Akákoľvek strana, ktorá poskytuje služby týkajúce sa operácií na termináloch, smerovania autorizácie, zaznamenávanie elektronických údajov, prípravy zúčtovacieho súboru a/alebo inej správy Držiteľa karta a/alebo Transakčných údajov, sa považuje za Iného spracovateľa - tretiu stranu.

Transakcia: Úkon medzi Držiteľom karty a Obchodníkom, ktorého výsledkom je prevod finančných prostriedkov na alebo z účtu Držiteľa karty. Transakcia sa považuje za „**platnú Transakciu**“, pokiaľ spĺňa všetky nasledujúce podmienky:

- Transakcia sa týka tovaru a/alebo služieb, ktoré sú dodávané samotným Obchodníkom alebo z obchodného miesta Obchodníka;
- tovar/služby dodávané Obchodníkom majú typ stanovený na Formulári žiadosti Obchodníka;
- Transakcia, dodávané tovary/služby a spôsob dodávania sú v plnom rozsahu v súlade s príslušnými zákonmi, predpismi a pravidlami;

- Transakcia, dodávané tovary/služby a spôsob dodávania sú v plnom rozsahu v súlade so Štandardmi kartových schém; a
- Obchodník splnil všetky ustanovenia Zmluvy o prijímaní platobných kariet v súvislosti s Transakciou a dodávanými tovarmi/službami.

Poplatok za spracovanie transakcie: Fixne stanovený poplatok za každú autorizovanú/vyrovnanú Transakciu a fixne stanovený poplatok za každú zamietnutú/neplatnú transakciu podľa podmienok stanovených v Zmluve o prijímaní platobných kariet.

Potvrdenie o transakcii: Elektronický alebo papierový záznam o Transakcii generovaný na mieste predaja, ktorý osvedčuje nákup tovaru alebo služieb, prípadne vrátenie peňazí.

Hodnota transakcie: Hrubá čiastka vyjadrená v Mene vysporiadania transakcií obchodníka, ktoré sú predložené spoločnosti Borgun.

III. PRÁVA A POVINNOSTI OBCHODNÍKA

3. Prijímanie kariet

3.1. V súlade s dodržaním povinnosti Obchodníka postupovať podľa podmienok Zmluvy o prijímaní platobných kariet Obchodník môže prijímať iba Karty, ktoré majú typ uvedený na Formulári žiadosti Obchodníka, ako platbu za platné Transakcie. Spoločnosť Borgun bude prijímať platné Transakcie Obchodníka a spracovávať ich na účely autorizácie, zúčtovania a vysporiadania podľa podmienok uvedených v Zmluve o prijímaní platobných kariet. Spoločnosť Borgun neprijíma žiadny záväzok prijímať iné ako platné Transakcie. V prípade, že podnikanie Obchodníka zahŕňa záležitosti, na ktoré sa prípadne vzťahujú špeciálne podmienky spoločnosti Borgun (napríklad v súvislosti s elektronickým obchodovaním alebo hazardnými hrami), tieto špeciálne podmienky budú súčasťou Zmluvy o prijímaní platobných kariet.

3.2. Obchodník bude zodpovedať za zabezpečenie si a udržiavanie vhodného predajného systému a/alebo terminálu(ov) na vlastné náklady, ktoré umožňujú prijímanie Kariet ako platobného prostriedku a zároveň je povinný splniť svoje povinnosti v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet.

3.3. Obchodník nemôže prijímať Karty ako platobný prostriedok v prípade Transakcií bez prítomnosti karty a nemôže ani predkladať Transakcie bez prítomnosti karty do výmeny, pokiaľ na to nezískal špeciálne písomné povolenie od spoločnosti Borgun.

3.4. Prevádzkové činnosti Obchodníka musia byť v súlade s príslušnými zákonmi, predpismi a Štandardmi kartových schém. Obchodník sa nemôže nesprávne prezentovať ako Člen kartových schém.

3.5. Obchodník bez obmedzenia nemôže prijať Karty ako formu platby v nasledujúcich prípadoch:

(a) akákoľvek Transakcia týkajúca sa tovaru a/alebo služieb, ktorú zabezpečuje iná osoba ako Obchodník, alebo v prípade Transakcie využívanej na účely vyplatenia inej osoby ako je Obchodník;

(b) akákoľvek Transakcia týkajúca sa tovaru a/alebo služieb, ktoré sú dodávané z iného miesta, ako je obchodné miesto Obchodníka;

(c) akákoľvek Transakcia týkajúca sa typu tovaru a/alebo služieb, ktorý nie je špecifikovaný v Formulári žiadosti Obchodníka;

(d) akákoľvek Transakcia, ktorú Držiteľ karty neautorizoval;

- (e) akákoľvek Transakcia, ktorá je podvodná alebo nie je autentická;
- (f) všetky predtým sporné zaťaženia Kariet, predchádzajúce zaťaženia Kariet, platby v záujme preplatenia neprijateľného šeku, akékoľvek dlhy, ktoré predtým Obchodník považoval za nevyhnutiteľné alebo akékoľvek podobné zaťaženie alebo dlh;
- (g) akákoľvek Transakcia týkajúca sa tovaru a/alebo služieb, ktorá je v rozpore s príslušnými zákonmi, predpismi alebo pravidlami, a to v krajine Obchodníka alebo v krajine Držiteľa karty;
- (h) akákoľvek Transakcia týkajúca sa tovaru a/alebo služieb, ktorá je v rozpore so Štandardmi kartových schém;
- (i) akákoľvek Transakcia týkajúca sa tovaru a/alebo služieb, ktorá môže poškodiť dobré meno Kartových schém, spoločnosti Borgun alebo platobných systémov Kartových schém a/alebo bude negatívne reflektovať na Značky kartových schém a/alebo Značky spoločnosti Borgun; alebo
- (j) akákoľvek Transakcia alebo dodávanie tovaru/služieb, ktoré je akýmkoľvek iným spôsobom v rozpore s ustanoveniami Zmluvy o prijímaní platobných kariet alebo ktoré, bolo uzavreté na účely obchádzania ktorýchkoľvek ustanovení Zmluvy o prijímaní platobných kariet.
- 3.6. Obchodník nesmie uložiť ako podmienku prijatia Kariet požiadavku, podľa ktorej sa Držiteľ karty vzdá práva na namietanie Transakcie.
- 3.7. V prípade Transakcií v prítomnosti karty, ktoré sa týkajú kariet, na ktorých je spoločne umiestnených niekoľko značiek, Obchodník si môže nainštalovať automatické mechanizmy v rámci platobného terminálu, ktoré urobia prioritný výber konkrétnej platobnej značky alebo platobnej aplikácie. Obchodník však nesmie zabrániť Držiteľovi karty, aby zrušil takýto automatický prioritný výber.
- 3.8. Obchodník nesmie vyžadovať minimálnu alebo maximálnu Hodnotu transakciu pre prijatie platnej Karty.
- 3.9. Obchodník je povinný prezentovať svoje ceny spotrebiteľom ako úplné ceny (pokiaľ neposkytuje všeobecnú zľavu) a k svojim cenám nemôže pridávať žiadnu sumu alebo poplatok, pokiaľ sa spotrebiteľ rozhodne zaplatiť Kartou, ak takýto postup nie je v súlade s právom EHP a miestnymi zákonmi v krajine Obchodníka.

- 3.10. Obchodník nemôže priamo alebo nepriamo požadovať od Držiteľa karty, aby zaplatil doplatok alebo akúkoľvek časť zľavy Obchodník, prípadne akékoľvek súčasné finančné náklady v súvislosti s danou Transakciou, ak takýto postup nie je v súlade s právom EHP a miestnymi zákonmi v krajine Obchodníka.
- 3.11. Obchodník musí zabezpečiť aby jeho Názov DBA pod ktorým podniká a obchodné miesto boli uvedené v rámci podpory zákazníkov a aby tieto boli zjavné pri každej interakcii s Držiteľmi kariet. Obchodník je povinný zabezpečiť, aby Držiteľ karty mohol jednoducho zaistiť, aby Obchodník bol zodpovedný za Transakciu, vrátane dodania tovaru alebo poskytnutia služieb, ktoré sú predmetom Transakcie alebo v prípade zákazníckeho servisu alebo riešenia sporu.
- 3.12. Obchodník nebude vyplácať prostriedky v hotovosti Držiteľovi karty, pokiaľ Obchodník nie je oprávnený zúčastniť sa príslušného programu Kartových schém na vrátenie hotovosti, alebo Obchodník nevydáva peňažné prostriedky v podobe cestovateľských šekov, kariet pre peniaze na cestovanie, ktoré vydáva Kartová schéma, prípadne nevydáva zahraničnú menu a spoločnosť Borgun ho oprávnila na prijímanie Kariet na tieto účely, pričom v takomto prípade Suma transakcie nesmie prekročiť hodnotu cestovateľských šekov, kariet pre peniaze na cestovanie alebo zahraničnej meny plus provízia Obchodníka. Obchodník za žiadnych okolností nesmie vyplácať prostriedky vo forme cestovateľských šekov, ak jediným účelom je umožniť Držiteľovi karty kúpiť tovar a/alebo služby od Obchodníka v hotovosti.
- 3.13. Obchodník bude zodpovedný za zabezpečenie toho, aby celý jeho personál, vedúci predstavitelia a zástupcovia dodržiavali podmienky Zmluvy o prijímaní platobných kariet.
- 4. Požiadavka na prijímanie všetkých kariet**
- 4.1. Okrem prípadu, ak to vyžadujú zákony alebo pokyny od Kartových schém, Obchodník nesmie zamietnuť prijatie Karty na základe identity Vydavateľa alebo Držiteľa karty.
- 4.2. Obchodník môže požiadať Držiteľa karty, ale nesmie od neho vyžadovať, aby predložil dodatočnú identifikáciu ako podmienku prijatia Karty, iba ak takáto informácia sa vyžaduje na dokončenie Transakcie, ako napríklad na účely dodania alebo pokiaľ Štandardy kartových schém špecificky povoľujú alebo vyžadujú zber takýchto informácií.
- 4.3. V prípade Kariet vydaných v rámci EHP je Obchodník povinný prijať bez diskriminácie všetky platné Karty predložené Držiteľom karty a ktoré sú

regulované v rámci rovnakej kategórie výmenných poplatkov. Obchodník nemôže uplatňovať postup pri prijímaní kariet, ktorý diskriminuje alebo odrádza používanie Kariet v prospech akejkoľvek inej formy platby, pokiaľ takýto postup nie je v súlade s právom EHP a miestnymi zákonmi v krajine Obchodníka. Od Obchodníka sa však nevyžaduje prijatie debetných Kariet ako podmienka na prijatie kreditných Kariet alebo naopak. Od Obchodníka sa nevyžaduje prijímanie Komerčných kariet vydaných v rámci EHP.

- 4.4. V prípade Kariet vydaných mimo EHP je Obchodník povinný prijať všetky platné Karty vydané Kartovými schémami, od ktorých je oprávnený prijímať Karty.

5. Vráteneia peňazí

- 5.1. Obchodník môže uskutočniť Vráteneia peňazí Držiteľom kariet iba v súvislosti s predchádzajúcou Transakciou s príslušnými Držiteľmi kariet, ktorí platili za nakúpený tovar alebo službu.
- 5.2. Vráteneia peňazí sa môže uskutočniť len na Kartú, ktorá sa použila pri pôvodnej Transakcii, za ktorú sa teraz vracajú peniaze. Každé Vráteneia peňazí musí byť v rovnakej mene ako pôvodná Transakcia, za ktorú sa vracajú peniaze a môže byť iba do hodnoty pôvodnej Transakcie, pričom ale nesmie presiahnuť hodnotu pôvodnej Transakcie, okrem prípadov, kedy je

Obchodník právnymi predpismi viazaný ponúknuť vráteneia peňazí vo vyššej sume.

- 5.3. Obchodník musí spoločnosti Borgun uhradiť celú sumu Vráteneia peňazí okamžite na základe žiadosti, spolu so všetkými Poplatkami alebo inými sumami, ktoré musí Obchodník zaplatiť spoločnosti Borgun v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet alebo ako výsledok Vráteneia peňazí. Obchodník nie je oprávnený na úhradu akýchkoľvek Poplatkov alebo iných súm, ktoré sú splatné spoločnosti Borgun v súvislosti s pôvodnou Transakciou, za ktorú sa peniaze vracajú.

- 5.4. Okrem prípadu ak to vyžaduje spoločnosť Borgun, Štandardy kartových schém alebo príslušné zákony, Obchodník nesmie uskutočniť žiadne iné kreditné Transakcie ako výsledok prevodu finančných prostriedkov Držiteľovi karty.

- 5.5. Spoločnosť Borgun je kedykoľvek oprávnená znemožniť Obchodníkovi Vráteneia peňazí, v dôsledku čoho nebude schopný uskutočňovať Vráteneia peňazí prostredníctvom systému spoločnosti Borgun.

6. Mlčanlivosť, informácie o účte a bezpečnosť informácií o transakciách

- 6.1. Obchodník je povinný uchovávať najprísnejšiu mlčanlivosť v súvislosti s Držiteľom karty a

- informáciami o transakciách a je zodpovedný za zaistenie bezpečnosti informácií o Držiteľovi karty a informácií o transakcii.
- 6.2. Obchodník musí zabezpečiť, aby jeho prevádzkové činnosti a spracúvanie informácií o Držiteľovi karty a informácií o transakciách boli v súlade so Štandardmi PCI/DSS a akýmikoľvek ďalšími bezpečnostnými požiadavkami Kartových schém, bez ohľadu na to, či nakladanie s údajmi uskutočňuje sám Obchodník alebo tým poverí tretiu stranu. Spoločnosť Borgun si vyhradzuje právo požadovať od Obchodníka potvrdenie o tom, že Obchodník podstúpil previerku v zmysle PCI (QSA alebo ISA) a/alebo každoročné hodnotenie. Obchodník musí zabezpečiť, aby mali všetky štandardné zariadenia, ktoré Obchodník nakupuje alebo ktoré si najíma, certifikáciu PA-DSS.
- 6.3. Obchodník nemôže požadovať alebo používať Číslo kartového účtu na akýkoľvek iný účel ako je platba za platnú Transakciu. Obchodník nemôže v žiadnom prípade požadovať od Držiteľa karty, aby vyplnil formulár a poskytol informácie o Čísle kartového účtu, o dátume expirácie Karty, podpis Držiteľa karty alebo akékoľvek iné údaje o Kartovom účte alebo o Držiteľovi karty, ak by tieto informácie boli voľne viditeľné v prípade zasielania, napríklad na pohľadniciach. Obchodník za žiadnych okolností nesmie požadovať uvedenie Bezpečnostného kódu karty na papierovom objednávkovom formulári.
- 6.4. Obchodník za žiadnych okolností nesmie uchovávať citlivé údaje pre overovanie, vrátane Úplného sledovania údajov (údaje z magnetických prúžkov alebo ekvivalentné údaje na čipoch), Bezpečnostný kód karty a PIN kódy/PIN bloky.
- 6.5. Obchodník je povinný bezodkladne upozorniť spoločnosť Borgun na akékoľvek narušenie bezpečnosti alebo na podozrenie z narušenia bezpečnosti alebo v prípade Udalosti narušenia údajov o účte. Spoločnosť Borgun môže zdieľať tieto informácie s Kartovými schémami a príslušnými orgánmi. V prípade skutočnej alebo potenciálnej Udalosti narušenia údajov o účte spoločnosť Borgun a/alebo Kartové schémy môžu požadovať, aby Forezný vyšetrovateľ PCI PFI uskutočnil nezávislé forenzné vyšetrenie na účely vyhodnotenia príčiny, rozsahu, veľkosti, trvania a vplyvov Udalosti narušenia údajov o účte alebo potenciálnej Udalosti narušenia údajov o účte. Obchodník musí bez zbytočného odkladu plne spolupracovať s Forezným vyšetrovateľom PCI SSC počas trvania forezného vyšetrovania a poskytnúť mu

úplný prístup k všetkým svojim systémom a databázam. Ak spoločnosti Borgun a Kartovým schémam nie je priamo predložená správa Forezného vyšetrovateľa PCI SSC, musí im poskytnúť kópiu tejto správy Obchodník. Ak zistenia Forezného vyšetrovateľa PCI SSC ukazujú, že Obchodník nedodržel Štandardy PCI/DDS v čase narušenia bezpečnosti alebo Udalosti narušenie údajov o účte a narušenie bezpečnosti alebo Udalosť narušenia bezpečnosti údajov o účte nastala v dôsledku nedodržania týchto podmienok, Obchodník bude znášať všetky náklady na vyšetrenie a/alebo na všetky súvisiace hodnotenia alebo náhradu škody a na základe žiadosti spoločnosti Borgun bude tieto náklady alebo náhradu škody hradí spoločnosti Borgun.

- 6.6. Všetky tretie strany, ktoré poskytujú spracovateľské služby Obchodníkovi (Iní spracovatelia - tretie strany), najmä čo sa týka operácií na termináloch, smerovania autorizácie, zaznamenávania elektronických údajov, prípravy zúčtovacieho súboru a/alebo iného nakladania s údajmi Držiteľa karty a/alebo údajmi o transakciách, musia byť správne zaregistrované v rámci Kartových schém. Obchodník je povinný preveriť, či sú jeho Iní spracovatelia - tretie strany certifikované v súlade so Štandardmi PCI/DSS. Obchodník je povinný zabezpečiť, aby všetky jeho zmluvy s Inými

spracovateľmi - tretím stranami obsahovali doložku ekvivalentnú odseku 6.5. Obchodník nebude využívať žiadneho Iného spracovateľa - tretiu stranu bez písomného povolenia spoločnosti Borgun. Obchodník musí zabrániť prenosu informácií týkajúcich sa mena Držiteľa karty alebo Čísła kartového účtu akejkoľvek neoprávnenej tretej strane.

- 6.7. Obchodník nesmie informovať žiadnu tretiu stranu o predmete alebo o obsahu tejto Zmluvy o prijímaní platobných kariet.
- 6.8. Obchodník je vždy povinný prísne postupovať podľa a dodržiavať bezpečnostné pokyny a bezpečnostné usmernenia spoločnosti Borgun, bez ohľadu na formu, v súvislosti s plnením Zmluvy o prijímaní platobných kariet a/alebo keď sa inak využívajú služby spoločnosti Borgun, vrátane Internetového portálu obchodníka (B-Online). Obchodník je taktiež povinný držať sa inštrukcií spoločnosti Borgun týkajúcich sa nevyhnutných zmien v systémoch Obchodníka, ktoré sa napájajú na spoločnosť Borgun. Obchodník je zodpovedný za narušenie údajov v jeho pôsobnosti.
- 6.9. Oprávnenému zástupcovi Obchodníka je udelený prístup do B-online a tento je zodpovedný za Obchodníkov prístup a v prípade potreby aj za udelenie prístupu iným osobám.

7. Uchovávanie záznamov

7.1. Obchodník je povinný uchovávať pôvodné čitateľné kópie všetkých Potvrdení o transakciách, záznamy elektronických údajov a/alebo Poukazy na vrátenie preplatku, ktoré súvisia s Transakciami predloženými spoločnosti Borgun a všetkých nasledujúcich uskutočnených vrátení, v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet po dobu piatich (5) rokov.

8. Povinnosť poskytnúť spoločnosti Borgun informácie a prístup

8.1. Obchodník musí bezodkladne písomne informovať spoločnosť Borgun o nasledujúcom:

- (a) skutočné alebo domnelé narušenia bezpečnosti alebo Prípady narušenia údajov o účte v súlade s odsekom 6.5;
- (b) akákoľvek strata, krádež, zneužitie alebo skutočné alebo domnelé nepovolené použitie terminálov alebo systémov Obchodníka používaných na predkladanie žiadostí o autorizáciu alebo Transakcií spoločnosti Borgun;
- (c) podstatné zmeny v operáciách Obchodníka;
- (d) akékoľvek zmeny v oprávnených osobách Obchodníka s podpisovým právom;

(e) akékoľvek zmeny v skutočnom vlastníctve a/alebo vlastníckej štruktúre Obchodníka; alebo

(f) akékoľvek okolnosti, ktoré môžu brániť Obchodníkovi v tom, aby postupoval v súlade s podmienkami Zmluvy o prijímaní platobných kariet.

8.2. Na požiadanie spoločnosti Borgun, Obchodník musí bezodkladne písomne potvrdiť či došlo k akýmkoľvek udalostiam stanoveným v odseku 8.1.

8.3. Spoločnosť môže z času na čas od Obchodníka požadovať poskytnutie kópií Potvrdení o transakciách a/alebo v prípade potreby poskytnutie akejkoľvek inej dokumentácie alebo údajov ako napríklad Listy s objednávkami zákazníkov, záznamy elektronických údajov a/alebo Poukazy na vrátenie preplatku v súvislosti s Transakciami predloženými spoločnosti Borgun a/alebo nasledujúcimi uskutočnenými vráteniami. Obchodník je povinný poskytnúť tieto kópie spoločnosti Borgun do dvadsiatich (20) Bankových dní od dátumu prijatia žiadosti spoločnosti Borgun zo strany Obchodníka.

8.4. Spoločnosti Borgun musí byť umožnené vykonať due diligence preverenie Obchodníka, jeho konečných užívateľov výhod, riaditeľov a oprávnených zástupcov v zmysle právnych predpisov týkajúcich sa opatrení

proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti a financovaniu terorizmu, ako aj pravidiel Kartových schém. V súvislosti s due diligence prevereníom je spoločnosť Borgun oprávnená kedykoľvek v priebehu trvania Zmluvy o prijímaní platobných kariet získavať informácie prostredníctvom systémov tretích strán alebo prostredníctvom poskytovateľov informácií, ku ktorým má spoločnosť Borgun prístup.

- 8.5. Obchodník je povinný bez zbytočného odkladu poskytnúť všetky ostatné informácie a/alebo dokumentáciu rozumne požadovanú zo strany spoločnosti Borgun, vrátane žiadostí o akékoľvek informácie týkajúce sa hĺbkového preverovania klientov a/alebo informácií o finančnom stave Obchodníka, vrátane kópií účtovnej závierky Obchodníka.
- 8.6. Obchodník je povinný na žiadosť spoločnosti Borgun, Kartových schém a/alebo kompetentného orgánu, ktorá má spoločnosť Borgun vo svojej jurisdikcii, poskytnúť certifikačným orgánom a/alebo vyšetrovateľom prístup k zariadeniu a systémom Obchodníka na prijímanie Kariet.
- 8.7. Obchodník je povinný udeliť spoločnosti Borgun, Kartovým schémam a/alebo orgánu, ktorý má spoločnosť Borgun vo svojej jurisdikcii, kedykoľvek prístup do svojich priestorov, vrátane obchodného miesta Obchodníka, a to bez požiadavky oznámenia

vopred, okrem prípadu, ak oznámenie vopred vyžaduje zákon, na účely preverenia toho, či Obchodník postupuje v súlade s podmienkami Zmluvy o prijímaní platobných kariet.

9. Právo Obchodníka používať Značky kartových schém a Značky spoločnosti Borgun

- 9.1. Ak nie je dohodnuté so spoločnosťou Borgun inak a v zmysle ustanovenia odseku 9.2, Obchodník súhlasí so zobrazením a vystavením (a s ponechaním zobrazenia a vystavenia) promočných znakov alebo iných materiálov schválených spoločnosťou Borgun na prominentnom mieste a môže používať názvy a dizajny schválené výhradne spoločnosťou Borgun na označenie toho, ktoré Karty sú akceptované na platby, pričom tieto znaky by sa mali vystavovať minimálne tak prominentne ako propagačné znaky a iné materiály inej Kartových schém. Obchodník nemôže používať žiadne iné materiály vzťahujúce sa na spoločnosť Borgun alebo na Kartové schémy bez schválenia spoločnosti Borgun.
- 9.2. Od Obchodníka sa nevyžaduje vystavenie propagačných znakov alebo iného podobného materiálu, pokiaľ nevykonáva predaj služieb a tovaru širokej verejnosti, alebo ak takýto postup je prísne zakázaný v zmysle uplatniteľného práva a pravidiel.

9.3. V rozsahu, v akom spoločnosť Borgun schvaľuje používanie servisných značiek alebo log akýchkoľvek Kartových schém a/alebo Značiek spoločnosti Borgun, spoločnosť Borgun prehlasuje Obchodníkovi, že je registrovaným používateľom servisných značiek alebo log Kartových schém a je majiteľom Značiek spoločnosti Borgun. V rozsahu, v akom spoločnosť Borgun schvaľuje používanie servisných značiek alebo log akýchkoľvek Kartových schém a/alebo Značiek spoločnosti Borgun, spoločnosť Borgun súhlasí, že odškodní Obchodníka a zbavuje ho povinnosti odškodnenie v prípade akýchkoľvek nárokov vyplývajúcich z používania týchto servisných značiek alebo log v súlade s podmienkami Zmluvy o prijímaní platobných kariet a Štandardmi kartových schém.

9.4. Spoločnosť Borgun a/alebo Kartové schémy môžu kedykoľvek, na základe vlastného uváženia, oznámiť Obchodníkovi ukončenie používania alebo vystavenia Značiek kartových schém, Značiek spoločnosti Borgun a/alebo používania materiálov týkajúcich sa spoločnosti Borgun alebo Kartových schém. Obchodník je povinný okamžite ukončiť používanie týchto predmetov po prijatí oznámenia.

9.5. Žiadne ustanovenie Zmluvy o prijímaní platobných kariet

nezabezpečuje Obchodníkovi nadobudnutie vlastnícka práva na duševné vlastníctvo majetku spoločnosti Borgun alebo Kartových schém. Obchodník má výlučne právo na používanie duševného vlastníctva spoločnosti Borgun alebo Kartových schém v zmysle ustanovení tohto odseku 9.

IV. TRANSAKČIE A PREDKLADANIA

10. Autorizácia transakcií

10.1. S výhradou odseku 10.3 Obchodník musí požiadať spoločnosť Borgun o autorizáciu každej transakcie nad autorizačným limitom Obchodníka. Autorizačný limit Obchodníka predstavuje maximálnu hodnotu jednej Transakcie, ktorú Obchodník môže uskutočniť bez predchádzajúcej autorizácie od spoločnosti Borgun, pričom táto suma je uvedená vo Formulári žiadosti Obchodníka alebo je inak oznámená spoločnosťou Borgun Obchodníkovi. Pokiaľ nie je stanovený žiadny autorizačný limit v rámci Formuláru žiadosti Obchodníka, autorizačný limit Obchodníka bude nula a Obchodník bude vyžadovať autorizáciu od spoločnosti Borgun za všetky Transakcie. Obchodník musí zabezpečiť, aby bol v každej žiadosti o autorizáciu správne identifikovaný MCC.

10.2. Spoločnosť Borgun prevádzkuje autorizačný systém, ktorý je prístupný prostredníctvom priamych elektronických

komunikačných liniek. Obchodník si môže zriadiť online autorizačnú linku medzi predajným systémom alebo terminálom a systémom spoločnosti Borgun. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, Obchodník bude používať online linku na autorizáciu Transakcií. Obchodník je zodpovedný za zabezpečenie toho, aby jeho zariadenia používané na pripojenie sa k autorizačnému systému spoločnosti Borgun zodpovedalo a bolo nainštalované v súlade so Štandardmi kartových schém a Obchodnou zmluvou.

- 10.3. V prípade vyššej sily, ktorá bráni Obchodníkovi v komunikácii s autorizačným systémom spoločnosti Borgun a určeným autorizačným strediskom spoločnosti Borgun, Obchodník môže predložiť neautorizovanú Transakciu spoločnosti Borgun. Obchodník berie na vedomie, že takéto Transakcie nesú v sebe vyššie riziko toho, že budú predmetom Reklamácie (chargebacku), nakoľko neskôr môžu byť zo strany Držiteľa karty zamietnuté. Aby sa predišlo pochybnostiam, Obchodník je zodpovedný za všetky Reklamácie (chargebacky) a súvisiace náklady v súlade s odsekom 14.
- 10.4. Udelenie autorizácie pred spracovaním Transakcie nepredstavuje akceptovanie alebo potvrdenie o platnosti Transakcie. Transakcia môže byť

predovšetkým predmetom Reklamácie (chargebacku) v neskoršom termíne v súlade so Štandardmi kartových schém. Okrem toho spoločnosť Borgun môže následne určiť, že Transakcia je Nezákonnou transakciou, napriek tomu, že bola udelená autorizácia. Obchodník takisto berie na vedomie, že okrem iného, všetky Transakcie, ktoré neboli overené Držiteľom karty, a to buď prostredníctvom PIN kódu, podpisu alebo metód 3D Secure, môžu byť neskôr odmietnuté Držiteľom karty.

- 10.5. Spoločnosť Borgun si vyhradzuje právo obmedziť alebo zakázať prijatie Transakcií, Kariet alebo mien, v prípade, že to považuje za vhodné. Okolnosti, za ktorých môže Spoločnosť Borgun môže uplatňovať toto práva v prípade existencie nasledujúcich okolností: :
- (a) ak existujú devízové kontroly alebo podobné miestne zákony alebo predpisy zakazujúce vývoz Transakcií alebo údajov o Transakcii do zahraničia;
 - (b) ak spoločnosť Borgun alebo Obchodník má dôvod byť presvedčený o tom, že Držiteľ karty, Karta alebo Číslo kartového účtu boli alebo potenciálne budú zapojení do podvodnej činnosti alebo zanedbania povinnosti pri získavaní tovaru a služieb, prípade to môže viesť aj k

zlyhaniu vyberania dlžných súm od Držiteľa karty;

- (c) Nadmerná činnosť;
- (d) v prípade, že spoločnosť Borgun si je vedomá alebo má podozrenie na to, že Transakcia je Nezákonnou transakciou;
- (e) v prípade, že to od spoločnosti Borgun vyžaduje zákon alebo Kartová schéma;
- (f) v prípade, že spoločnosť Borgun si je vedomá alebo má podozrenie na to, že postup Obchodníka nie je v súlade so Zmluvou o prijímaní platobných kariet a/alebo Štandardmi kartových schém; alebo
- (g) v prípade, ak sa Borgun rozhodne znemožniť Vrátania peňazí v zmysle ustanovenia odseku 5.5.

11. Potvrdenia o transakciách

- 11.1. Terminál Obchodníka musí vytvoriť elektronické Potvrdenie o transakcii pre každú transakciu, vrátane Vrátania peňazí. Kópia Potvrdenia o transakcii musí byť poskytnutá Držiteľovi karty, okrem prípadu, ak takéto potvrdenie odmietne prevziať.
- 11.2. Každé vystavené Potvrdenie o transakcii musí obsahovať nasledujúce:

- (a) Názov DBA Obchodníka, pod ktorým podniká, adresa ulice, mesta a štátu/krajiny;
- (b) typ Potvrdenia o transakcii (predaj, vyplatenie hotovosti, vrátenie);
- (c) Číslo kartového účtu, pričom sa zobrazujú iba posledné štyri (4) číslice z Čísła kartového účtu. Všetky predchádzajúce číslice musia byť nahradené náhradnými znakmi, ako napríklad „X“, „*“ alebo „#“, ktoré nie sú prázdnyimi medzerami alebo numerickými znakmi;
- (d) suma Transakcie (alebo kreditu) uvedená v mene Transakcie;
- (e) dátum Transakcie (alebo dátum prípravy kreditu);
- (f) autorizačný kód;
- (g) v prípade Transakcií v prítomnosti Karty, elektronický záznam údajov z magnetického prúžku alebo čipu alebo údaje o Držiteľovi karty zadané pomocou kľúča;
- (h) v prípade Čipovej transakcie, štítok aplikácie a podľa vlastného uváženia spoločnosti Borgun, certifikát (úplný) Transakcie a súvisiace údaje.
- (i) na kópii Potvrdenia o transakcii pre Obchodníka iba v prípade Transakcií v

prítomnosti karty vhodný priestor pre podpis Držiteľa karty, pokiaľ sa Transakcia nerealizuje PIN kódom, nakoľko sa tam použije Metóda overenia Držiteľa karty (CVM) alebo je to bez CVM; a

(j) iba na Potvrdeniach o vrátení peňazí, podpis Obchodníka.

11.3. Obchodník oprávňuje spoločnosť Borgun na vydanie Potvrdení o transakciách a akékoľvek iné údaje alebo iné informácie týkajúce sa Potvrdení o transakciách zástupcovi spoločnosti Borgun, Kartovým schémam alebo inej tretej strane, pokiaľ je to rozumne potrebné na účely splnenia povinností spoločnosti Borgun v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet alebo povinnosti spoločnosti Borgun ako člena Kartových schém.

12. Predkladanie transakcií

12.1. Obchodník je povinný predkladať spoločnosti Borgun alebo kancelárii oprávnenej spoločnosťou Borgun (ktorá bude priebežne informovať spoločnosť Borgun) súhrn všetkých platných Transakcií Obchodníka, ktoré predtým ešte neboli predložené.

12.2. Každá platná Transakcia musí byť predložená do troch (3) Bankových dní po dátume Transakcie. Podľa toho je Obchodník povinný predložiť súhrn Transakcií minimálne raz

za každé tri (3) Bankové dni. Obchodník však môže predkladať súhrn Transakcií aj častejšie a spoločnosť Borgun odporúča predkladanie na dennej báze.

12.3. Obchodník nemôže predložiť Transakciu, kým nenastane nasledujúce:

(a) Transakcia je ukončená;

(b) tovar a služby sú dodané alebo poskytnuté, to sa však nevzťahuje na prípad čiastočnej alebo úplnej zálohovej platby;

(c) získa sa súhlas Držiteľa karty pre opakujúcu sa Transakciu

12.4. Obchodník nesmie predložiť rovnakú Transakciu viac ako jedenkrát, s výnimkou podľa ustanovenia odseku 12.8.

12.5. Obchodník nesmie predkladať žiadne Nezákonné transakcie.

12.6. Každé predkladanie Transakcií musí obsahovať informácie, ktoré musia byť uvedené na Potvrdení o transakcii pre danú Transakciu, spolu s MCC Obchodníka a ID účtu obchodníka, pokiaľ s tým spoločnosť Borgun písomne nesúhlasí, že by predkladaní informácií môžu byť niektoré vynechané.

12.7. Každé prekladanie Transakcie musí byť vo forme, ktoré je v súlade s požiadavkami Kartových schém.

12.8. Ak prekladanie Transakcie nezodpovedá požiadavkám Kartových schém, alebo ak informácie o Transakcii uvedené v predkladaní nie sú postačujúce na to, aby poskytli Držiteľovi karty prehľad o jeho Transakciách, spoločnosť Borgun bude využívať rozumne možné prostriedky na to, aby čo najskôr na to upozornila Obchodníka. V takejto situácii môže Obchodník opätovne predložiť podanie alebo Transakciu (podľa toho, čo sa hodí) v priebehu siedmich (7) dní od dátumu pôvodného predloženia. Ak Obchodník opätovne predloží podanie alebo Transakciu (podľa toho, čo sa hodí) po siedmich (7) dňoch po pôvodnom dátume predloženia, Obchodník bude zodpovedný za všetky Reklamácie (chargebacky), ktoré vzniknú ako dôsledok predloženia.

12.9. Obchodník je povinný dodržiavať všetky inštrukcie spoločnosti Borgun týkajúce sa prijímania kariet.

13. Služba platby na splátky:

13.1. Ustanovenia tohto odseku 13 sa budú uplatňovať v prípade, že Kartové systémy požaduje od Obchodníka ponúknuť Služby platby na splátky, alebo v prípade, že spoločnosť Borgun súhlasila v písomnej forme s tým, aby mohol Obchodník ponúkať Služby platby na splátky.

13.2. V prípade, že Obchodník ponúka alebo sa od neho vyžaduje

ponúkanie Služby platby na splátky, Obchodník by mal zabezpečiť, aby jeho POS terminály umožňovali poskytovanie služby platby na splátky.

13.3. Potvrdenie o transakcii musí obsahovať nasledujúce dodatočné informácie pre platby na splátky:

(a) vyhlásenie, že bola vybratá platba na splátky;

(b) počet platieb na splátky; a

(c) vyhlásenie, že Držiteľ karty by mal kontaktovať svoju banku pre získanie ďalších informácií.

14. Reklamácie (chargebacky) a nadmerná činnosť

14.1. Reklamácie (chargebacky) budú riešené podľa Štandardov kartových schém jednotlivých Kartových schém. Práva Obchodníka namietat Reklamácie (chargebacky) budú v súlade s pravidlami namietania príslušnej Kartových schém.

14.2. Všetky Reklamácie (chargebacky) má na zodpovednosti Obchodník a Obchodník musí spoločnosti Borgun zaplatiť všetky Reklamácie (chargebacky) na jej žiadosť, ako aj všetky poplatky spojené s Reklamáciami (chargebackmi). Pokiaľ je Reklamácia (chargeback) urobená v inej mene ako je Mena vysporiadania Obchodníka, v deň prijatia Reklamácie (chargebacku)

spoločnosťou Borgun dôjde ku konverzii hodnoty Reklamácie (chargebacku). Obchodník bude zodpovedný za akékoľvek rozdiely vo výmennom kurze, bez ohľadu na to, či budú znižovať alebo zvyšovať vysporiadanie Obchodníka v dotknutej mene vysporiadania.

- 14.3. V prípade, že Spoločnosť Borgun dostane od Kartových schém pokutu v dôsledku Nadmernej činnosti Obchodníka, alebo v dôsledku toho, že hodnota Obchodníkových Vrátení v prípade Transakcií spracúvaných v príslušnom kalendárnom mesiaci presiahne 5 % Hodnoty transakcie, takéto pokuty, náklady alebo poplatky budú uhradené Obchodníkom na základe žiadosti.

V. VYSPORIADANIE, POPLATKY A PLATBA

15. Vysporiadanie platných Transakcií

- 15.1. Za predpokladu, že Obchodník bude dodržiavať podmienky tejto Zmluvy o prijímaní platobných kariet, spoločnosť Borgun bude, v zmysle podmienok Zmluvy o prijímaní platobných kariet, priamo vysporiadať voči Obchodníkovi všetky platné Transakcie, ktoré Obchodník predložil.
- 15.2. V zmysle ďalších podmienok Zmluvy o prijímaní platobných

kariet, vrátane práva spoločnosti Borgun na zadržanie vysporiadania v zmysle odseku 21, spoločnosť Borgun vyplatí Obchodníkovi v Deň vysporiadania Hodnotu vysporiadania za všetky nevysporiadané, platné nákupné Transakcie predložené Obchodníkom.

- 15.3. Platby z vysporiadania budú uskutočnené spoločnosťou Borgun na bankový účet v mene Obchodníka. Prvotným účtom Obchodníka pre vysporiadanie je účet uvedený vo Formulári žiadosti Obchodníka. Obchodník musí informovať spoločnosť Borgun, ak chce zmeniť vysporiadacie účty, zaslaním podpísaného zmenového formulára spoločnosti Borgun spolu s potvrdzujúcimi bankovými údajmi, pričom týmto neodvolateľne poskytne autorizáciu na vyplatenie vysporiadania na vysporiadací účet určený na zmenovom formulári. Spoločnosť Borgun môže zamietnuť zmenu vysporiadacieho účtu, pokiaľ sa domnieva, že týmto by mohli byť spoločnosť Borgun alebo jej poskytovateľa vystavení ďalším rizikám.

- 15.4. Spoločnosť Borgun bude mať právo na získavanie platby od Kartových schém v súvislosti s Transakciami predloženými spoločnosti Borgun. Obchodník berie na vedomie, že si nemôže uplatniť priame nároky voči

- Kartovým schémam v súvislosti s Transakciami predloženými spoločnosti Borgun.
- 15.5. Obchodník bude oprávnený na vyplatenie Hodnoty vysporiadania v súvislosti s platnými Transakciami iba na svoj špecifikovaný bankový účet od dátumu, kedy je spoločnosť Borgun povinná uskutočniť vysporiadanie platby v súvislosti s týmito Transakciami a v súlade s podmienkami Zmluvy o prijímaní platobných kariet. Obchodník nemá nárok na žiadne úroky z čiastok, ktoré drží spoločnosť Borgun v súvislosti s Transakciami ešte pred vznikom povinnosti spoločnosti Borgun realizovať vysporiadanie platby na špecifikovaný bankový účet Obchodníka v súvislosti s týmito Transakciami.
- 15.6. V prípade, ak sa bude rozhodovať o žiadosti Obchodníka o častejšie ako mesačné vysporiadanie, bude sa brať v úvahu uzatvorenie hodnotenia kredibility Obchodníka a posúdenie rizika. Na základe zvýšeného rizika alebo hodnotenia kredibility Obchodníka môže spoločnosť Borgun bez upozornenia zmeniť Cyklus Vysporiadania, a to kedykoľvek v priebehu trvania Zmluvy.
- 15.7. Spoločnosť Borgun pripraví list o vysporiadaní/oznámenie o vysporiadaní v súvislosti s vysporiadaním platby, ktoré sa potom sprístupní Obchodníkovi. List o vysporiadaní/oznámenie o vysporiadaní bude obsahovať informácie o výške vyplatenej čiastky a bude špecifikovať Transakcie zahrnuté do vysporiadania, ako aj všetky Poplatky a iné zrážky, úpravy alebo započítania.
- 15.8. Prijatie a/alebo vysporiadanie Transakcií zo strany spoločnosti Borgun a/alebo zahrnutie Transakcií spoločnosťou Borgun do listu o vysporiadaní/oznámenia o vysporiadaní alebo iného oznámenia o tom, že Transakcie majú byť vysporiadané nebude a nebude sa ani považovať za záväzné na strane spoločnosti Borgun, čo sa týka platnosti týchto Transakcií. Spoločnosť Borgun si vyhradzuje právo na zamietnutie akejkoľvek Transakcie v akomkoľvek bode, pokiaľ zistí alebo má podozrenie, že sa jedná o Nezákonnú transakciu.
- 15.9. Pokiaľ bude v tom istom čase spoločná hodnota vrátení peňazí, reklamácií, poplatkov alebo iných súm, ktoré Obchodník dlží spoločnosti Borgun vyššia ako súhrnná hodnota Obchodníkovho vysporiadania, vyplatí Obchodník Záporný zostatok v termíne splatnosti. Termín splatnosti nastane sedem dní po dátume, kedy Záporný zostatok vznikne. V prípade, ak termín splatnosti pripadne na deň pracovného pokoja, platba bude uskutočnená na prvý nasledujúci pracovný deň.

15.10. Obchodník nemá právo na obdržanie Hodnoty vysporiadania, t.j. hodnoty platných transakcií, od spoločnosti Borgun, do doby, kým platba za ne nebude od Kartových schém a/alebo od príslušného vydavateľa karty prijatá spoločnosťou Borgun. Obchodník nemá právo na úrok z transakcií odo dňa predkladania ako ani z iných prostriedkov držaných spoločnosťou Borgun.

16. Úroky

16.1. Do doby, kedy Obchodník zaplatí Záporný zostatok späť spoločnosti Borgun, bude platiť Obchodník spoločnosti Borgun úroky z celkovej hodnoty Záporného zostatku, a to nasledovne:

a) od prvého dňa Záporného zostatku do splatenia Záporného zostatku spoločnosti Borgun bude Obchodník platiť spoločnosti Borgun úrok z celkovej hodnoty Záporného zostatku v úrokovej sadzbe stanovenej v Sadzobníku. Spoločnosť Borgun je oprávnená zmeniť výšku úrokovej sadzby v súlade s odsekom 30.1;

b) od termínu splatnosti stanoveného v odseku 2515.9 do splatenia Záporného zostatku spoločnosti Borgun bude Obchodník popri úroku stanovenom pod písmenom a) tohto odseku vyššie platiť taktiež úrok z omeškania v úrokovej sadzbe stanovenej

na internetovej stránke Centrálnej banky Islandu <https://www.cb.is/other/key-interest-rate/> v tabuľke *Penalty rates*, pokiaľ nebude v Sadzobníku uvedené inak.

16.2. Výpočet úrokov je založený na 30 úrokových dňoch za mesiac a 360 úrokových dňoch za rok. Úroky sa počítajú zo Záporného zostatku na konci každého dňa a pripisujú sa na účet Obchodníka. Úroky sa nepočítajú za deň, kedy dôjde k zaplateniu Záporného zostatku. Všetky platby uskutočnené Obchodníkom v súvislosti s dlhom sú najskôr použité na úhradu úrokov, úrokov z omeškania a ďalších a nákladov, vrátane súvisiacich nákladov vymáhania a právneho zastúpenia.

17. Nezákonné transakcie

17.1. Aby sa predišlo pochybnostiam, spoločnosť Borgun nebude povinná vysporiadať alebo uhradiť platbu Obchodníkovi v súvislosti s Nezákonnými transakciami a Obchodník nebude mať nárok na žiadnu platbu v súvislosti s Nezákonnými transakciami.

17.2. Ak spoločnosť vysporiada Transakciu, o ktorej neskôr zistí, alebo má na to dôvodné podozrenie, že je Nezákonnou transakciou, spoločnosť Borgun bude oprávnená na okamžité vrátenie Hodnoty vysporiadania príslušnej Transakcie od Obchodníka a bez obmedzenia

- akýchkoľvek iných práv spoločnosť Borgun alebo bez rizika postihu, spoločnosť Borgun môže odpočítať Hodnotu vysporiadania danej Transakcie z akéhokoľvek budúceho vysporiadania s daným Obchodníkom.
- 17.3. Bez ohľadu na vyššie uvedené, Obchodník bude povinný zaplatiť spoločnosti Borgun Poplatky za Nezákonné transakcie, ako keby sa jednalo o platné Transakcie, ako aj ďalšie čiastky, ktoré si spoločnosť Borgun môže nárokovať od Obchodníka v zmysle ustanovení Zmluvy o prijímaní platobných kariet.
- 17.4. Aby sa predišlo pochybnostiam, ustanovenia odsekov 17.1-17.3 sa budú uplatňovať bez ohľadu na to, či sa od spoločnosti Borgun vyžaduje vrátenie alebo je schopná vrátiť akékoľvek finančné čiastky týkajúce sa Transakcií Kartovým schémam, Vydavateľovi karty alebo Držiteľovi karty.
- 18. Minimálna suma vysporiadania**
- 18.1. Spoločnosť Borgun si vyhradzuje právo na stanovenie výšky Minimálnej sumy vysporiadania. Ak je Hodnota vysporiadania nižšia ako Minimálna suma vysporiadania, platba bude posunutá na nasledujúci Deň vysporiadania, kedy kumulovaná Hodnota vysporiadania dosiahne Minimálnu sumu vysporiadania.
- 18.2. Ak je Hodnota vysporiadania platných Transakcií určených na vysporiadanie v Deň vysporiadania nižšia ako je Minimálna suma vysporiadania, vysporiadanie takýchto Transakcií bude posunutú na nasledujúci plánovaný Deň vysporiadania, kedy sa Hodnota vysporiadania platných Transakcií určených na vysporiadanie rovná alebo prevyšuje Minimálne sumu vysporiadania.
- 19. Poplatky a iné sumy splatné Obchodníkom**
- 19.1. Obchodník je povinný platiť Poplatky spoločnosti Borgun. Výmenné poplatky, Poplatky kartových schém alebo Servisné poplatky, ktoré sa účtujú na Transakciu, budú splatné v čase predloženia Transakcie. Poplatky za spracovanie transakcií budú splatné v čase požiadania o autorizáciu v súvislosti s Transakciou. Poplatky vysporiadania SWIFTu budú splatné v čase vysporiadania platby. Poplatky za Reklamácie

- (chargebacky) budú splatné v čase iniciovania Reklamácie (chargebacku). Všetky ostatné Servisné poplatky a iné poplatky budú splatné v čase poskytnutia služby zo strany spoločnosti Borgun alebo keď spoločnosť Borgun bude oprávnená na ich zaplatenie v súlade s podmienkami Zmluvy o prijímaní platobných kariet.
- 19.2. Obchodník je povinný zaplatiť spoločnosti Borgun na jej žiadosť aj akékoľvek iné čiastky, ktoré musí spoločnosti Borgun zaplatiť Obchodník v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet alebo ako výsledok porušenia Zmluvy o prijímaní platobných kariet zo strany Obchodníka, vrátane všetkých Vrátení preplatkov, Reklamácií (chargebackov), vyplatenia nákladov na prevod cudzej meny, vyplatenia pokút, posúdenia rozsahu škôd a odškodnenia alebo úhrady škôd.
- 19.3. Obchodník bude plne zodpovedný za všetky náklady týkajúce sa splnenia a výkonu povinností v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet, vrátane aj nákladov Iných spracovateľov - tretích strán, ktoré poskytujú služby Obchodníkovi. V prípade, že spoločnosť Borgun hradí akékoľvek náklady Iných spracovateľov - tretích strán, ktoré poskytujú služby Obchodníkovi, Obchodník je povinný na žiadosť spoločnosti Borgun uhradiť jej tieto čiastky.
- 19.4. Spoločnosť Borgun bežne odpočíta všetky Poplatky alebo iné sumy, ktoré musí Obchodník zaplatiť v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet z vysporiadacích platieb v súlade s odsekom 20. Spoločnosť Borgun si však vyhradzuje právo požadovať od Obchodníka zaplatiť priamo spoločnosti Borgun všetky Poplatky a iné sumy, ktoré Obchodník dlhuje spoločnosti Borgun a Obchodník nebude oprávnený započítať alebo zadržať akékoľvek Poplatky alebo iné sumy splatné spoločnosti Borgun voči vysporiadacím platbám alebo iným sumám, ktoré musí spoločnosť Borgun uhradiť Obchodníkovi. Spoločnosť Borgun si vyhradzuje právo na zinkasovanie všetkých Poplatkov a iných súm, ktoré Obchodník dlhuje spoločnosti Borgun prostredníctvom inkasa. Aby sa predišlo pochybnostiam, nároky spoločnosti Borgun voči Obchodníkovi za Poplatky a iné sumy, ktoré musí zaplatiť Obchodník, sa nebudú obmedzovať na čiastky získateľné z vysporiadacích platieb, z rezerv alebo inak v zmysle ustanovenia odseku 19 a Obchodník naďalej bude zodpovedný za zaplatenie všetkých ostatných súm, ktoré musí Obchodník uhradiť v súvislosti so Zmluvou o prijímaní platobných kariet.

20. Zrážky, úpravy a rezerva na riziká

20.1. Spoločnosť môže odpočítať nasledujúce sumy z Hodnoty vysporiadania, alebo pridať k tejto hodnote v prípade úpravy v prospech Obchodníka, pričom sa Hodnota vysporiadania vzťahuje na platné nákupné Transakcie určené na vysporiadanie, a to v rozsahu, v akom ešte neboli Obchodníkom uhradené spoločnosti Borgun, alebo v prípade úpravy v prospech Obchodníka, spoločnosťou Borgun Obchodníkovi:

- (a) Poplatky;
- (b) akékoľvek sumy, ktoré sú výsledkom Reklamácie (chargebacku) a poplatky s nimi súvisiace;
- (c) akékoľvek Vrátenia peňazí;
- (d) akékoľvek iné poplatky alebo zrážky, ktoré je spoločnosť Borgun oprávnená uskutočniť v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet;
- (e) akékoľvek iné sumy, ktoré Obchodník dlhuje spoločnosti Borgun v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet a v dôsledku porušenia Zmluvy o prijímaní platobných kariet zo strany Obchodníka, vrátane prípadu, ak je to v dôsledku skutočných alebo domnelých Nezákonných transakcií, náklady na prepočet meny, vyplatenie

poplatkov Iného spracovateľa - tretej strany a/alebo vyplatenie akýchkoľvek pokút a zistení rozsahu škôd a odškodnenia, ako aj úhrady škôd;

- (f) všetky daňové alebo oficiálne poplatky, vrátane DPH, vyrubenej na čiastky splatné spoločnosťou Borgun Obchodníkovi podľa Zmluvy o prijímaní platobných kariet, ktoré spoločnosť Borgun vyčíslí Obchodníkovi a zaplatí príslušnému orgánu; a
- (g) opravy v prípade nesprávneho vysporiadania.

20.2. Všetky zrážky a úpravy uskutočnené v zmysle tohto odseku 20 musia byť písomne zdokumentované spoločnosťou Borgun. Všetky sumy, ktoré sa odpočítali alebo pridali k Hodnote transakcie v zmysle tohto odseku 20 sa budú považovať za zaplatené v deň uskutočnenia zrážky alebo úpravy.

20.3. Bez ohľadu na odsek 20.1, v zákonom povolenom rozsahu môže spoločnosť Borgun vo forme písomného oznámenia započítať akékoľvek sumy, ktoré Obchodníkovi dlhuje v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet alebo z iného dôvodu, voči sumám, ktoré spoločnosti Borgun dlhuje Obchodník v zmysle alebo v súvislosti s Obchodnou zmluvou alebo akoukoľvek inou dohodou.

20.4. Spoločnosť Borgun si vyhradzuje právo, jednak ako súčasť prvotného prijatia Obchodníka a ako súčasť priebežného riadenia a hodnotenia rizika, požadovať od Obchodníka poskytnutie takých dodatočných finančných garancií alebo zábezpek, ktoré spoločnosť Borgun môže považovať za vhodné. Ak spoločnosť Borgun požiada o dodatočné finančné záruky alebo zábezpeku po uzavretí Zmluvy o prijímaní platobných kariet, táto žiadosť sa bude považovať za úpravu Zmluvy o prijímaní platobných kariet v zmysle odseku IX Zmeny. Ak Obchodník nevyovie Zmluvu o prijímaní platobných kariet v súlade s odsekom 32 potom, ako spoločnosť Borgun požiada o dodatočné finančné záruky alebo zábezpeku, predpokladá sa, že Obchodník prijal túto úpravu.

21. Právo spoločnosti Borgun na zadržanie platby

21.1. Spoločnosť Borgun môže právoplatne zadržať nevyplatené a/alebo nasledujúce vysporiadania a/alebo vyplatenie z rezerv voči Obchodníkovi za nasledujúcich okolností:

(a) v prípade akýchkoľvek Transakcií, u ktorých spoločnosť Borgun má podozrenie, že nie sú platnými Transakciami, spoločnosť Borgun môže zadržať platbu, kým sa nepresvedčí o tom, že

Transakcie sú platnými Transakciami;

(b) v prípade, že Borgun alebo akákoľvek iná osoba požiadala Obchodníka o poskytnutie informácií v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet, spoločnosť Borgun môže zadržať platbu, kým tieto informácie nie sú poskytnuté k spokojnosti spoločnosti Borgun;

(c) v prípade porušenia Zmluvy o prijímaní platobných kariet a/alebo Štandardov kartových schém zo strany Obchodníka, spoločnosť Borgun môže zadržať platbu až do nápravy porušenia a kým nie sú zo strany Obchodníka splnené všetky záväzky vyplývajúce z porušenia;

(d) v prípade podozrenia na podvod Obchodníka alebo potenciálneho porušenia Zmluvy o prijímaní platobných kariet a/alebo Štandardov kartových schém, spoločnosť Borgun môže zadržať platby až kým spoločnosť Borgun neuzavrie vyšetrenie a spoločnosť Borgun ku svojej spokojnosti zistí, že nedošlo k podvodu alebo porušeniu Zmluvy o prijímaní platobných kariet a/alebo Štandardov kartových schém zo strany Obchodníka;

(e) v prípade Reklamácií (chargebackov) alebo iných činností Obchodníka, ktoré

- môžu vystaviť spoločnosť Borgun kreditnému riziku podľa určenia spoločnosťou Borgun, spoločnosť môže zadržať platby až kým spoločnosť Borgun neuzavrie vyšetrenie a spoločnosť Borgun ku svojej spokojnosti zistí, že nebude vystavená kreditnému riziku;
- (f) v prípade, že sa spoločnosť Borgun dôvodne domnieva, že sumy, ktoré majú byť prijaté v súvislosti s Transakciami nepokryjú budúce záväzky Obchodníka voči spoločnosti Borgun, najmä Poplatky, Reklamácie (chargebacky) alebo Vrátenia peňazí, spoločnosť Borgun môže zadržať platbu až kým spoločnosť Borgun k svojej spokojnosti nezistí, že sumy, ktoré majú byť prijaté v súvislosti s Transakciami dostatočne pokryjú budúce záväzky Obchodníka;
- (g) v prípade, že Obchodník trpí finančnými ťažkosťami, ktoré by podľa názoru a vlastného uváženia spoločnosti Borgun mohli jej spôsobiť utrpenie škody, spoločnosť Borgun môže zadržať platbu až kým sa nevyriešia finančné ťažkosti Obchodníka;
- (h) v prípade, že spoločnosti Borgun to prikáže alebo od nej vyžaduje Kartová schéma, spoločnosť Borgun môže zadržať platbu tak dlho ako je to uvedené v pokynoch alebo
- v požiadavkách Kartových schém; alebo
- (i) v prípade, že spoločnosť nie je alebo sa dôvodne domnieva, že nie je v zmysle zákona oprávnená uhradiť platbu Obchodníkovi, spoločnosť Borgun zadrží platbu do tej doby, kedy bude oprávnená uhradiť platbu Obchodníkovi.
- 21.2. V zákonom povolenom rozsahu je spoločnosť Borgun povinná informovať Obchodníka o zadržanej platbe a o dôvode zadržania platby. Spoločnosť Borgun si vyhradzuje právo na zmenu alebo uvedenie dodatočných dôvodov na zadržanie platby, v prípade, že sa spoločnosť Borgun dozvie o nových skutočnostiach, ktoré by nezávisle zabezpečili spoločnosti Borgun právo na zadržanie v súlade s týmto odsekom 21.1.
- 21.3. V prípade, že pominú okolnosti, ktoré oprávňovali spoločnosť Borgun k zadržaniu platieb, spoločnosť Borgun uskutoční vysporiadanie platby pri nasledujúcom plánovanom Dátume vysporiadania, za predpokladu, že vtedy nebudú existovať žiadne okolnosti, ktoré by oprávňovali spoločnosť Borgun k zadržaniu platby.

VI. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

22. Ochrana osobných údajov

- 22.1. Súhlas so spracúvaním osobných údajov sprostredkovateľom

stanovuje podmienky spracúvania osobných údajov v súvislosti s Držiteľmi kariet a/alebo Transakciami, ako aj práva a povinnosti spoločnosti Borgun a Obchodníka. Bez ohľadu na Súhlas so spracúvaním údajov alebo na akékoľvek iné špecifické ustanovenia Zmluvy o prijímaní platobných kariet vzťahujúce sa na nakladanie s údajmi a bezpečnosť údajov, je Obchodník vždy povinný dodržiavať všetky príslušné zákonné predpisy a pravidlá vzťahujúce sa na ochranu údajov, a to aj v súvislosti s Držiteľom karty a informáciami o Transakciách.

- 22.2. Spoločnosť Borgun je jediným vlastníkom všetkých údajov a informácií, ktoré sú uvedené v systéme, ako napríklad informácií o karte. Využívanie vyššie uvedených údajov sa však obmedzuje na priame alebo nepriame využívanie na účely Zmluvy o prijímaní platobných kariet a iba na účely stanovené v politikách spoločnosti Borgun na ochranu osobných údajov.
- 22.3. Spoločnosť Borgun nesmie za žiadnych okolností poskytnúť Obchodníkovi informácie o Držiteľovi karty.
- 22.4. V zákonom povolenom rozsahu môže spoločnosť Borgun vykonávať kontroly, sledovanie alebo dohľad nad Obchodníkom alebo nad obchodným miestom Obchodníka, a to buď diaľkovo alebo osobne, uskutočniť audit a sledovať dodržiavanie

podmienok Zmluvy o prijímaní platobných kariet zo strany Obchodníka.

- 22.5. V niektorých prípadoch, vrátane vtedy, keď spoločnosť Borgun vypovie Zmluvu o prijímaní platobných kariet, sa od spoločnosti Borgun môže požadovať, aby poskytla informácie o Obchodníkovi Kartovým schémam. Okrem toho spoločnosť Borgun môže informovať Kartové schémy a všetky kompetentné orgány o individuálnych Transakciách a/alebo o celkovom obrate Obchodníka, a to buď podľa konkrétnych kariet alebo v agregátnej formáte. Spoločnosť Borgun môže ďalej poskytovať požadované informácie a/alebo dokumenty bankám spoločnosti Borgun pre vysporiadanie, a to za predpokladu, že takáto požiadavka dotknutej banky je súčasťou due diligence preverenia tejto banky ohľadom vysporiadania s Obchodníkom. Obchodník súhlasí s takýmto poskytnutím informácií zo strany spoločnosti Borgun a Obchodník si nemôže voči spoločnosti Borgun uplatniť žiadny nárok vyplývajúci z takéhoto poskytnutia údajov.

VII. ZODPOVEDNOSŤ

23. Odškodnenie zo strany Obchodníka

- 23.1. Obchodník súhlasí s tým, že nahradí spoločnosti Borgun a bude ju chrániť pred akýmkoľvek stratami, nárokmi,

žalobami, záujmami, zodpovednosťou, pokutami, trestami alebo nákladmi (vrátane primeraných právnych nákladov), ktoré vznikli spoločnosti Borgun vyplývajú z alebo v súvislosti s čímkoľvek, čoho sa Obchodník, jeho zástupcovia alebo predstaviteľia (alebo ich zamestnanci) dopustili z nedbanlivosti, úmyselne, bezprávne alebo nezákonne, prípadne čo neurobili, v súvislosti so Zmluvou o prijímaní platobných kariet alebo ako výsledok porušenia Zmluvy o prijímaní platobných kariet, vrátane všetkých pokút alebo vyčíslených škôd, ktoré vyplývajú z nedodržania Štandardov kartových schém alebo iných predpisov. Náhrada škody je nad rámec a neobmedzuje všeobecné zákonné práva spoločnosti Borgun vyplývajúce z porušenia zmluvy zo strany Obchodníka, najmä práva na náhradu škôd.

23.2. Obchodník súhlasí s tým, že spoločnosť Borgun bude oprávnená, podľa svojho vlastného rozumného uváženia, prijať, namietat, urovnať alebo inak nakladať s akýmkoľvek nárokmi, domnelými nárokmi, stratou alebo záväzkom, ktoré sú voči nej uplatnené a nebude mať v súvislosti s nimi žiadne záväzky voči Obchodníkovi.

24. Obmedzenie zodpovednosti spoločnosti Borgun

24.1. V zmysle ustanovenia odseku 24.3, spoločnosť Borgun nebude

Obchodníkovi za žiadnych okolností zodpovedať za nasledujúce:

- (a) ušlý zisk;
- (b) strata predaja alebo obchodu;
- (c) strata dohôd alebo zmlúv;
- (d) strata predpokladaných úspor;
- (e) strata alebo poškodenie dobrej povesti; alebo
- (f) nepriama alebo následná strata.

24.2. S výhradou ustanovenia odseku 24.3 a okrem v súvislosti s povinnosťou spoločnosti Borgun zaplatiť Hodnotu vysporiadania platných Transakcií pri splatnosti, celková zodpovednosť spoločnosti Borgun za všetky straty, nároky alebo škody vyplývajúce zo všetkých porušení Zmluvy o prijímaní platobných kariet zo strany spoločnosti Borgun budú obmedzené do výšky Poplatkov, ktoré spoločnosť Borgun prijala od Obchodníka za obdobie dvanástich (12) mesiacov pred porušením zmluvy.

24.3. Žiadne ustanovenia odseku 24.1 alebo 24.2 nebude obmedzovať žiadnu zodpovednosť, ktorá sa podľa príslušných právnych predpisov nemôže obmedziť.

VIII. TRVANIE A UKONČENIE

25. Trvanie Zmluvy o prijímaní platobných kariet

25.1. Pokiaľ to nie je inak uvedené na Formulári žiadosti Obchodníka, Zmluva o prijímaní platobných kariet ostáva v platnosti až do jej vypovedania zo strany spoločnosti Borgun alebo Obchodníka v súlade s jej podmienkami, pokiaľ nie je nahradená novou zmluvou o prijímaní platobných kariet uzavretou medzi spoločnosťou Borgun a Obchodníkom, alebo kým sa Zmluva o prijímaní platobných kariet nevyhlási za neplatnú.

26. Výpoveď zo strany Obchodníka

26.1. Obchodník môže kedykoľvek vypovedať Zmluvu o prijímaní platobných kariet bez udania dôvodu pri poskytnutí jednomesačnej (1) výpovednej lehoty spoločnosti Borgun.

26.2. Okrem práva Obchodníka vypovedať Zmluvu o prijímaní platobných kariet s okamžitou platnosťou na základe písomnej výpovede v zmysle odseku 51.4 a 32, Obchodník môže vypovedať Zmluvu o prijímaní platobných kariet s okamžitou platnosťou predložením písomnej výpovede spoločnosti Borgun v prípade existencie jednej alebo viacerých nasledujúcich okolností:

(a) spoločnosť Borgun nevyplatí akúkoľvek splatnú čiastku

Obchodníkovi v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet v deň splatnosti a nedošlo k náprave tohto porušenia zmluvy zo strany spoločnosti Borgun v priebehu štrnástich (14) dní odkedy Obchodník zaslal upozornenie spoločnosti Borgun;

(b) spoločnosť Borgun poruší akékoľvek ustanovenia Zmluvy o prijímaní platobných kariet a v prípade, že by bolo možné toto narušenie napraviť, nenapravila toto porušenie v priebehu štrnástich (14) dní v prípade závažných porušení a tridsiatich (30) v prípade menej závažných porušení odkedy Obchodník zaslal upozornenie na toto porušenie spoločnosti Borgun;

(c) spoločnosť Borgun odmietne plniť akékoľvek podmienky Zmluvy o prijímaní platobných kariet; alebo

(d) nastane čokoľvek z nižšie uvedeného v súvislosti so spoločnosťou Borgun, za predpokladu že nemôže dôjsť k výpovedi, pokiaľ by to bolo v rozpore s uplatniteľným právom za týchto okolností:

(i) spoločnosť Borgun ukončí svoju obchodnú činnosť,

- (ii) nariadi sa alebo sa podá žiadosť o likvidáciu spoločnosti Borgun,
- (iii) spoločnosť Borgun sa snaží uzavrieť dohodu so svojimi veriteľmi o reštrukturalizácii dlhu,
- (iv) spoločnosť Borgun nie je schopná splatiť svoje dlhy a požiada alebo je na ňu uvalené moratórium za vyplatenie dlhov,
- (v) vymenuje sa správca, administratívny správca, likvidátor alebo správca konkurznej podstaty v súvislosti so spoločnosťou Borgun a jej majetkom, alebo
- (vi) ak nastanú akékoľvek iné udalosti, ktoré sa podobajú na vyššie uvedené prípady v akejkoľvek krajine v súvislosti so spoločnosťou Borgun.

27. Výpoveď zo strany spoločnosti Borgun

- 27.1. Spoločnosť Borgun môže kedykoľvek vypovedať Zmluvu o prijímaní platobných kariet bez udania dôvodu pri poskytnutí aspoň dvojmesačnej (2) výpovednej lehoty.
- 27.2. Spoločnosť Borgun môže vypovedať Zmluvu o prijímaní platobných kariet s okamžitou platnosťou na základe písomnej výpovede doručenej Obchodníkovi, ak sa bude aplikovať niektorý

z nasledujúcich prípadov alebo viaceré z nich:

- (a) od spoločnosti Borgun vyžaduje zákon, Kartová schéma alebo Štandardy kartových schém, prípadne regulačný alebo iný orgán, ktorý má nad ňou právomoc, aby vypovedala Zmluvu o prijímaní platobných kariet;
- (b) pokračovanie v poskytovaní služieb Obchodníkovi spoločnosťou Borgun sa stane nezákonným;
- (c) Obchodník poskytol, respektíve sa spoločnosť Borgun dôvodne domnieva, že Obchodník poskytol nepresné, neúplné a zavádzajúce informácie spoločnosti Borgun v súvislosti so žiadosťou, uzavretím a/alebo plnením Zmluvy o prijímaní platobných kariet;
- (d) Obchodník porušil, respektíve sa spoločnosť Borgun dôvodne domnieva, že Obchodník porušil Štandardy kartových schém a/alebo príslušné zákony alebo predpisy;
- (e) Obchodník predložil, respektíve sa spoločnosť Borgun dôvodne domnieva, že Obchodník predložil Nezákonné transakcie spoločnosti Borgun;

- (f) došlo k podstatnej zmene v charaktere podnikateľskej činnosti Obchodníka;
- (g) Obchodník predáva všetky svoje aktíva alebo ich značnú časť;
- (h) Obchodník sa zlúči s iným subjektom a/alebo došlo k zmene v ovládaní Obchodníka;
- (i) Obchodník prostredníctvom vlastného konania alebo opomenutia urobí niečo, o čom je spoločnosť Borgun dôvodne presvedčená, že škodí spoločnosti Borgun, značke Kartových schém, ich imidžu, dobrej povesti alebo goodwillu, alebo môže inak poškodiť alebo spôsobiť stratu na goodwill platobného systému Kartových schém;
- (j) v prípade akýchkoľvek iných udalostí alebo sérií udalostí, bez ohľadu na ich vzájomnú spojitosť (najmä nepravdivý predaj prostredníctvom karty, Nadmerná činnosť, hodnota Obchodníkových Vrátení presahujúca v prípade Transakcií spracúvaných v príslušnom kalendárnom mesiaci 5 % Hodnoty transakcie, indikátory podvodných Transakcií alebo Nezákonných transakcií, akákoľvek podstatná nepriaznivá zmena v obchodných aktívach alebo vo finančnom stave Obchodníka), ktoré podľa názoru spoločnosti Borgun, s príslušným odvolaním sa aj na jej rizikovú politiku, môže ovplyvniť schopnosť spoločnosti Borgun splniť všetky povinnosti v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet;
- (k) Obchodník nevyplatí akúkoľvek splatnú čiastku spoločnosti Borgun v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet v deň splatnosti a nedošlo k náprave tohto porušenia zmluvy zo strany Obchodníka v priebehu štrnástich (14) dní odkedy spoločnosť Borgun zaslala upozornenie Obchodníkovi;
- (l) Obchodník poruší akékoľvek ustanovenia Zmluvy o prijímaní platobných kariet a v prípade, že by bolo možné toto narušenie napraviť, nenapravil toto porušenie v priebehu štrnástich (14) dní v prípade závažných porušení a tridsiatich (30) dní v prípade menej závažných porušení odkedy spoločnosť Borgun zaslala upozornenie na toto porušenie Obchodníkovi;
- (m) Obchodník nepredloží v lehote štrnástich (14) dní od žiadosti od spoločnosti Borgun požadované informácie, ktoré spoločnosť Borgun považuje za nevyhnutné, napríklad pre posúdenie rizika spoločnosťou Borgun alebo

- pre due diligence preverenie týkajúce sa Obchodníka;
- (n) Obchodník nepredloží v lehote siedmich (7) dní od žiadosti od spoločnosti Borgun žiadnu záruku;
 - (o) Obchodník odmietne plniť akékoľvek podmienky Zmluvy o prijímaní platobných kariet; alebo
 - (p) Zástupca Obchodníka sa dostane na akýkoľvek sankčný zoznam;
 - (q) Obchodník viac nekoná v rámci rizika prípustného pre spoločnosť Borgun podľa definície spoločnosti Borgun v danom čase;
 - (r) nastane čokoľvek z nižšie uvedeného v súvislosti s Obchodníkom, za predpokladu že nemôže dôjsť k výpovedi, pokiaľ by to bolo v rozpore s uplatniteľným právom za týchto okolností:
 - (i) Obchodník ukončí svoju obchodnú činnosť,
 - (ii) nariadi sa alebo sa podá žiadosť o likvidáciu Obchodníka,
 - (iii) Obchodník sa snaží uzavrieť dohodu so svojimi veriteľmi o reštrukturalizácii dlhu,
 - (iv) Obchodník nie je schopný splatiť svoje dlhy a požiadava alebo je na neho uvalené moratórium za vyplatenie dlhov,
 - (v) vymenuje sa správca, administratívny správca, likvidátor alebo správca konkurznej podstaty v súvislosti s Obchodníkom a jeho majetkom, alebo
 - (vi) ak nastanú akékoľvek iné udalosti, ktoré sa podobajú na vyššie uvedené prípady v akejkoľvek krajine v súvislosti s Obchodníkom.
- 28. Čiastočná výpoveď a uzavretie ID účtu obchodníka**
- 28.1. Spoločnosť Borgun, ako aj Obchodník sú oprávnení vypovedať Zmluvu o prijímaní platobných kariet v súvislosti s jednou alebo viacerými Kartovými schémami, pričom ale Zmluva o prijímaní platobných kariet ostáva v platnosti v súvislosti s inými príslušnými Kartovými schémami. Oznámenie o čiastočnej výpovedi v zmysle tohto odseku 28 sa musí predložiť v súlade s ustanoveniami odseku 26 alebo odseku 27 (podľa vhodnosti).
 - 28.2. Pokiaľ Obchodník nepredloží bez akéhokoľvek dôvodu spoločnosti Borgun transakcie na spracovanie v lehote trinástich (13) mesiacov, bude spoločnosť Borgun oprávnená uzatvoriť Obchodníkov(e) účet(ty), a to bez udania dôvodu, v dôsledku čoho nebudú môcť byť transakcie predložené spoločnosti Borgun. Obchodník bude oprávnený požiadať o znovuoživenie

v lehote troch (3) mesiacov od uzatvorenia účtu/ov.

29. Dôsledky vypovedania

29.1. Pri vypovedaní Zmluvy o prijímaní platobných kariet (bez ohľadu na to, ako k tomu dôjde) je Obchodník povinný okamžite prestať predkladať Transakcie spoločnosti Borgun a musí ukončiť používanie všetkých Značiek kartových schém, ako aj duševného vlastníctva spoločnosti Borgun a okrem prípadu uvedeného v odseku 29, zaniknú povinnosti spoločnosti Borgun v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet.

29.2. Výpoveď zmluvy (bez ohľadu na to, ako k nej dôjde) nebude mať dopad na záväzky, ktoré vznikli alebo vyvstali v deň výpovede alebo pred týmto termínom, prípadne ktoré sa týkajú udalostí v deň výpovede alebo pred týmto termínom. Bez ohľadu na práva spoločnosti Borgun na zadržanie vysporiadania alebo na iné práva spoločnosti Borgun v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet, k vysporiadaniu Transakcií predložených ešte pred vypovedaním Zmluvy o prijímaní platobných kariet dôjde v nasledujúci príslušný Deň vysporiadania.

29.3. Po výpovedi Zmluvy o prijímaní platobných kariet ostávajú ustanovenia odsekov 6, 7, 14-21, 23, 24, 39 a 40 týchto Podmienok, ako aj všetky ostatné ustanovenia Zmluvy o prijímaní platobných

kariet, ktoré výslovne alebo implikovane zostávajú v platnosti aj po výpovedi zmluvy, v plnom rozsahu platné a účinné.

IX. ZMENY

30. Právo spoločnosti Borgun na zmenu Zmluvy o prijímaní platobných kariet

30.1. Spoločnosť Borgun môže v prípade potreby zmeniť podmienky Zmluvy o prijímaní platobných kariet, vrátane Poplatkov, Sadzobníka, inštrukcií a týchto Podmienok.

30.2. V zmysle ustanovenia odseku 31, zmeny Zmluvy o prijímaní platobných kariet vstupujú do platnosti v deň stanovený spoločnosťou Borgun a budú sa uplatňovať na vzťah medzi spoločnosťou Borgun a Obchodníkom od tohto dátumu vrátane. Ak Obchodník nevyovie Zmluvu o prijímaní platobných kariet v súlade s odsekom 32, predpokladá sa, že Obchodník prijal túto zmenu.

30.3. Spoločnosť Borgun môže zmeniť Autorizačný limit obchodníka kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu a môže nastaviť rôzne Autorizačné limity v prípade jednotlivých Kartových schém.

30.4. Pokiaľ Obchodník požaduje zmeny akýchkoľvek informácií uvedených v jeho Zmluve o prijímaní platobných kariet, takáto žiadosť musí byť odoslaná z registrovaného e-mailu

Obchodníka. Zmeny týkajúce sa Poplatkov, Vysporiadacieho(ích) účtu(ov) alebo produktov musia byť potvrdené písomným zmenovým formulárom podpísaným oprávneným zástupcom Obchodníka. Spoločnosť Borgun tiež môže požadovať podpis aktualizovanej Zmluvy o prijímaní platobných kariet alebo dodatku k Zmluve.

31. Oznámenie o zmene

- 31.1. V zmysle ustanovenia odsekov 31.2-31.4, spoločnosť Borgun bude informovať Obchodníka minimálne dva (2) mesiace predtým, ako nadobudne účinnosť akákoľvek zmena Zmluvy o prijímaní platobných kariet. Spoločnosť Borgun poskytne Obchodníkovi informácie o príslušných zmenách.
- 31.2. V zákonom povolenom rozsahu je spoločnosť Borgun oprávnená, pokiaľ to vyžaduje zákon, Kartová schéma alebo regulačný alebo iný orgán, ktorý má právomoc nad ňou, zmeniť akékoľvek ustanovenie Zmluvy o prijímaní platobných kariet pri uplatnení kratšej doby pre oznámenie ako je uvedené v odseku 31.1. Spoločnosť Borgun bude informovať Obchodníka o zmenách, ako náhle to bude rozumne možné.
- 31.3. Spoločnosť Borgun môže kedykoľvek zmeniť akékoľvek úrokové sadzby alebo výmenné kurzy, a to bez predchádzajúceho

oznámenia, pokiaľ sa zmeny v týchto sadzbách zakladajú na zmene referencie alebo výmenných kurzov.

- 31.4. Spoločnosť Borgun môže kedykoľvek zmeniť Autorizačný limit obchodníka bez predchádzajúceho informovania Obchodníka.

32. Práva Obchodníka na výpoveď

- 32.1. Pokiaľ Obchodník nesúhlasí s úpravou Zmluvy o prijímaní platobných kariet, Obchodník môže kedykoľvek vypovedať Zmluvu o prijímaní platobných kariet v písomnej forme s okamžitou účinnosťou a bez akýchkoľvek poplatkov.
- 32.2. Oznámenie o výpovedi podanej Obchodníkom v zmysle odseku 32.1 musí byť predložené spoločnosti Borgun najneskôr jeden deň pred očakávaným dátumom, kedy má zmena vstúpiť do platnosti, za predpokladu, že spoločnosť Borgun poskytla Obchodníkovi menej ako dva (2) mesiace vopred oznámenie o zmenách v zmysle odseku 31.2, Obchodník môže spoločnosti Borgun poskytnúť oznámenie o výpovedi v zmysle odseku 32.1 v priebehu dvoch (2) mesiacov od kedy spoločnosť Borgun oznámila Obchodníkovi zmenu.

X. ĎALŠIE USTANOVENIA

33. Vyššia moc

33.1. Spoločnosť Borgun nebude zodpovedná za žiadne straty, škody alebo náklady, ktoré vyplývajú priamo alebo nepriamo z nesplnenia alebo oneskoreného splnenia svojich záväzkov v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet, pokiaľ sa jedná o následok okolností mimo jej kontroly („Udalosť vyššej moci“), pričom tento pojem bez obmedzenia všeobecného charakteru pojmu zahŕňa alebo by mal zahŕňať nasledovné (okrem prípadu, ak spoločnosť Borgun neuplatnila príslušnú starostlivosť): vojna alebo podobný úkon vojenských síl, terorizmus, vzburá, občianske nepokoje, vandalizmus, nehoda, zlyhanie alebo poškodenie elektronických, telekomunikačných alebo iných zariadení, požiar, povodeň, vyššia moc, štrajk, výluka alebo iné priemyselné spory (bez ohľadu na to, či týkajú zamestnancov spoločnosti Borgun), epidémie, pandémie, legislatívne alebo administratívne zásahy.

33.2. V prípade vzniku Udalosti vyššej moci je spoločnosť Borgun podľa svojho vlastného uváženia oprávnená vykonať alebo prerušiť výkon Zmluvy o prijímaní platobných kariet. V prípade, že je výkon zmluvy prerušený, spoločnosť Borgun sa bude podľa praktických možností snažiť stretnúť s Obchodníkom vopred

(alebo rozprávať sa s ním cez akýkoľvek komunikačný prostriedok, ktorý je prijateľný pre obe strany), aby prediskutovali vzniknutú situáciu s cieľom dospieť k uspokojujúcemu riešeniu. Spoločnosť Borgun podnikne všetky kroky, ktoré sú za daných okolností rozumné, k tomu, aby sa dopracovala do stavu, kedy je schopná plniť svoje záväzky v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet.

34. Celá dohoda

34.1. Zmluva o prijímaní platobných kariet predstavuje úplnú dohodu uzavretú medzi Obchodníkom a spoločnosťou Borgun v súvislosti s predmetom stanoveným v tomto dokumente a všetky predchádzajúce dohody s podobným účinkom budú okamžite zrušené pri nadobudnutí účinnosti Zmluvy o prijímaní platobných kariet, s výnimkou prípadov práv a povinností, ktoré vznikli v zmysle týchto dohôd.

34.2. Aby sa predišlo pochybnostiam, v prípade, že existujúci Obchodník uzatvára novú Zmluvu o prijímaní platobných kariet výhradne v súvislosti s obchodným miestom Obchodníka alebo v prípade, že poskytovanie tovaru a služieb nie je pokryté existujúcou(imi) Zmluvou(ami) o prijímaní platobných kariet, takáto nová Zmluva o prijímaní platobných kariet sa bude považovať za dodatok k Zmluve o prijímaní platobných kariet a

nezruší existujúce Zmluvy o prijímaní platobných kariet Obchodníka, pokiaľ sa na tom Obchodník a spoločnosť Borgun vzájomne nedohodnú.

35. Poverenie a využívanie subdodávateľov a zástupcov

35.1. Obchodník nemôže podstúpiť alebo previesť žiadne zo svojich práv a povinností v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Borgun.

35.2. Spoločnosť Borgun môže postúpiť alebo previesť svoje práva v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet bez potreby vyžiadania si súhlasu Obchodníka.

35.3. Spoločnosť Borgun si takisto vyhradzuje právo na splnenie akýchkoľvek svojich povinností a záväzkov v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet použitím zástupcov a subdodávateľov. Všetci zástupcovia a subdodávatelia, ktorých spoločnosť Borgun kedykoľvek využije, budú pôsobiť pod identitou spoločnosti Borgun a spoločnosť Borgun bude voči Obchodníkom zodpovedná za zmluvný vzťah uzavretý s Obchodníkom.

35.4. Spoločnosť Borgun môže bez obmedzenia použiť ISO na poskytovanie konkrétnych služieb Obchodníkom. V prípade, že spoločnosť Borgun využíva ISO,

identita ISO môže byť stanovená vo Formulári žiadosti Obchodníka alebo môže byť inak zo strany spoločnosti Borgun oznámená Obchodníkovi. Aby sa predišlo pochybnostiam, ISO je poskytovateľom služieb spoločnosti Borgun a nie Obchodníka. Obchodník má uzavretý zmluvný vzťah so spoločnosťou Borgun a nie s ISO, bez ohľadu na to, či je ISO podpísané na Formulári žiadosti Obchodníka.

36. Neplatnosť a oddeliteľnosť

36.1. Ak ktorékoľvek ustanovenie Zmluvy o prijímaní platobných kariet je vyhlásené za neplatné, nezákonné alebo neuplatniteľné, takéto vyhlásenie nebude mať dopad na platnosť, zákonnosť alebo uplatniteľnosť ostatných ustanovení. Na Zmluvu o prijímaní platobných kariet sa bude v takomto prípade hľadieť, ako keby nikdy neobsahovala takéto ustanovenie a príslušné ustanovenie bude nahradené vzájomne akceptovateľným znením, ktoré sa čo najviac približuje k pôvodnému úmyslu príslušného ustanovenia.

37. Bez zrieknutia sa práva alebo úpravy

37.1. Pokiaľ spoločnosť Borgun prepáči nejaké porušenie Zmluvy o prijímaní platobných kariet, nebude to predstavovať zrieknutie sa práva v prípade nasledujúcich a trvajúcich porušení. V prípade, že si

spoločnosť neuplatní alebo s omeškaním uplatní svoje práva v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet, nebude sa to považovať za zrieknutie sa týchto práv, prípadne ich prepadnutie z pohľadu spoločnosti Borgun a predovšetkým bez obmedzenia vyššie uvedeného, spoločnosť Borgun si môže uplatniť svoje práva na výpoveď Zmluvy o prijímaní platobných kariet kedykoľvek pri vzniku takého práva, bez ohľadu na to, či sú okolnosti vedúce k právu na vypovedanie ešte stále aktuálne pri uplatnení práva.

38. Oznámenia

38.1. Spoločnosť Borgun môže Obchodníkovi poskytnúť oznámenia v súvislosti so Zmluvou o prijímaní platobných kariet:

(a) poštou alebo osobne alebo kuriérom zaslaním na adresu sídla, miesto podnikania uvedené na Formulári žiadosti Obchodníka alebo na akúkoľvek inú adresu pre oznámenia uvedenú vo Formulári žiadosti Obchodníka, pričom sa v takomto prípade oznámenie považuje za doručené pri jeho doručení, alebo v prípade podania poštou, po uplynutí dvoch Bankových dní od podania pri vnútroštátnej pošte alebo päť Bankových dní pri medzinárodnej pošte;

(b) prostredníctvom e-mailu na e-mailovú adresu uvedenú vo Formulári žiadosti Obchodníka alebo na e-mailovú adresu, ktorú Obchodník naposledy poskytol, pričom v tomto prípade sa bude považovať za doručené po odoslaní spoločnosťou Borgun;

(c) v prípade, že Obchodník využíva internetový portál obchodníka (B-Online) prostredníctvom Internetového portálu obchodníka (B-Online), pričom v tomto prípade sa bude považovať za doručené, keď ho spoločnosť Borgun sprístupní na Internetovom portáli obchodníka (B-Online); alebo

(d) v prípade, že spoločnosť Borgun poskytuje služby Obchodníka prostredníctvom ISO, cez ISO, ale aby sa predišlo pochybnostiam, od spoločnosti Borgun sa nebude vyžadovať poskytnutie oznámení Obchodníkovi cez ISO.

38.2. Obchodník môže spoločnosti Borgun poskytnúť oznámenia v súvislosti so Zmluvou o prijímaní platobných kariet:

(a) poštou alebo osobne alebo kuriérom zaslaním na adresu na zasielanie oznámení, ktoré je uvedené na Formulári žiadosti Obchodníka, alebo pokiaľ na Formulári žiadosti

Obchodníka nie je určená žiadna adresa pre zasielanie oznámení, potom na adresu: Borgun hf., Ármúli 30, 108 Reykjavík, Island, Do rúk: Generálny riaditeľ ako príjemca, pričom v tomto prípade sa oznámenie bude považované za doručené pri doručení, alebo v prípade podania poštou, po uplynutí dvoch Bankových dní od podania pri vnútroštátnej pošte alebo päť Bankových dní pri medzinárodnej pošte;

(b) prostredníctvom e-mailu na e-mailovú adresu uvedenú v Formulári žiadosti Obchodníka alebo pokiaľ na Formulári žiadosti Obchodníka nie je určená žiadna emailová adresa pre zasielanie oznámení, potom na e-mailovú adresu borgun@borgun.is, pričom v tomto prípade sa bude považovať za doručené jeho prijatím spoločnosťou Borgun.

38.3. Všetky oznámenia musia byť poskytnuté v jazyku uvedenom na Formulári žiadosti Obchodníka alebo v anglickom jazyku. Pokiaľ nie je stanovený žiadny jazyk na Formulári žiadosti Obchodníka, oznámenia sa majú poskytovať v islandskom alebo anglickom jazyku, v prípade Obchodníkov, ktorých obchodné miesto je na Islande a v anglickom jazyku v prípade ostatných Obchodníkov.

XI. ROZHODNÉ PRÁVO A RIEŠENIE SPOROV

39. Rozhodné právo

39.1. Zmluva o prijímaní platobných kariet a akékoľvek spory alebo nároky (vrátane nezmluvných sporov alebo nárokov), ktoré vyplývajú z alebo súvisia s ňou alebo jej predmetom alebo formulovaním sa budú riadiť a spracovať v súlade so zákonom stanoveným na Formulári žiadosti Obchodníka alebo na formulári Zmluvy o prijímaní platobných kariet.

39.2. Pokiaľ na Formulári žiadosti Obchodníka nie je určené žiadne rozhodné právo, Zmluva o prijímaní platobných kariet a akékoľvek spory alebo nároky (vrátane nezmluvných sporov alebo nárokov), ktoré vyplývajú z alebo súvisia s ňou alebo jej predmetom alebo jej formulovaním sa budú riadiť a vykladať v súlade s islandským právom.

40. Riešenie sporov

40.1. Ak Obchodník nie je spokojný so službami spoločnosti Borgun, Obchodník môže podať sťažnosť na spoločnosť Borgun. Politika riešenia sťažností spoločnosti Borgun a informácie o spôsobe podania sťažností sú uvedené na internetovej stránke spoločnosti Borgun.

40.2. Obchodník môže predložiť niektoré spory týkajúce sa

Zmluvy o prijímaní platobných kariet Islandskému výboru na riešenie sťažnosti pri transakciách s finančnými inštitúciami (the Icelandic Complaints Committee on Transactions with Financial Firms). Ďalšie informácie o Výbore pre sťažnosti sa nachádzajú na internetovej stránke Islandského úradu pre finančný dohľad (the Icelandic Financial Supervisory Authority) www.fme.is. Rozsudok Výboru pre sťažnosti nezabraňuje tomu, aby mohol byť príslušný prípad následne prejednaný pred súdom.

- 40.3. Bez ohľadu na vyššie uvedené, súdy krajiny uvedenej na Formulári žiadosti Obchodníka alebo v Zmluve o prijímaní platobných kariet budú mať výhradnú príslušnosť na urovanie sporov alebo nárokov (vrátane nezmluvných sporov alebo nárokov), ktoré vyplývajú z alebo sa spájajú so Zmluvou o prijímaní platobných kariet alebo jej predmetom, prípadne formuláciou. Ak na Formulári žiadosti Obchodníka nie je určený konkrétny súd, Okresný súd v Reykjavíku, na Islande bude mať výhradnú príslušnosť na urovanie sporov alebo nárokov (vrátane nezmluvných sporov alebo nárokov), ktoré vyplývajú z alebo sa spájajú s Obchodnou zmluvou alebo jej predmetom, prípadne formuláciou.

XII. ŠPECIÁLNE PODMIENKY PRE TRANSAKCIE BEZ PRÍTOMNOSTI KARTY

41. Rozsah a pôsobnosť

41.1. Tieto špeciálne podmienky sa vzťahujú na všetkých Obchodníkov, ktorí vykonávajú Transakcie bez prítomnosti karty. Keď sa Transakcie vykonávajú cez internet, okrem týchto špecifických podmienok, sa uplatňujú aj špecifické podmienky spoločnosti Borgun vzťahujúce sa na internetových obchodníkov.

41.2. Okrem rozsahu v akom sú tieto špecifické podmienky v priamom rozpore s ustanoveniami Všeobecných podmienok spoločnosti Borgun, tieto špeciálne podmienky sú doplňujúceho charakteru a nenahrádzajú žiadne zo Všeobecných podmienok spoločnosti Borgun.

42. Autorizácia na prijímanie Kariet na platby za Transakcie bez prítomnosti karty

42.1. Iba Obchodníci, ktorí podpísali Zmluvu o prijímaní platobných kariet so spoločnosťou Borgun, ktorá im umožňuje prekladať Transakcie bez prítomnosti karty, môžu prijímať Karty na platbu za Transakcie bez prítomnosti karty.

43. Registrácia informácií

43.1. V súvislosti s Transakciami bez prítomnosti karty je Obchodník

povinný získať nasledujúce informácie od Držiteľa karty:

- (a) Číslo kartového účtu;
- (b) dátum expirácie Karty;
- (c) Bezpečnostný kód karty;
- (d) meno a iniciály Držiteľa karty;
- (e) v prípade potreby, adresa na zasielanie výpisu pre Držiteľa karty;
- (f) v prípade potreby a ak sa nezhoduje s adresou Držiteľa karty na zasielanie výpisov, doručovacia adresa; a
- (g) akékoľvek dodatočné informácie, ktoré Obchodníkovi oznámi spoločnosť Borgun v písomnej forme.

44. Potvrdenia o transakciách

- 44.1. Kópia Potvrdenia o transakcii sa v prípade žiadosti Držiteľa karty pošle prostredníctvom e-mailu alebo iného elektronického alebo fyzického spôsobu.

XIII. ŠPECIÁLNE PODMIENKY VZŤAHUJÚCE SA NA INTERNETOVÝCH OBCHODNÍKOV

45. Rozsah a pôsobnosť

- 45.1. Tieto špeciálne podmienky sa vzťahujú na všetkých Obchodníkov, ktorí vykonávajú Transakcie cez internet.

- 45.2. Okrem rozsahu v akom sú tieto špecifické podmienky v priamom rozpore s ustanoveniami Všeobecných podmienok spoločnosti Borgun, tieto špeciálne podmienky sú doplňujúceho charakteru a nenahrádzajú žiadne zo Všeobecných podmienok spoločnosti Borgun. Okrem týchto špeciálnych podmienok sa uplatňujú aj špeciálne podmienky vzťahujúce sa na Transakcie bez prítomnosti karty.

46. Autorizácia na prijímanie Kariet na platby za Transakcie cez internet

- 46.1. Iba Obchodníci, ktorí získali špecifickú autorizáciu od spoločnosti Borgun na prijímanie Kariet na platby za Transakcie cez internet môžu prijímať Karty na platbu za platné Transakcie na internete.

- 46.2. Obchodné miesto obchodníka bude iba url uvedené vo Formulári žiadosti Obchodníka.

- 46.3. Všetky transakcie uskutočnené cez internet musia byť správne označené kódom Transakcie elektronického obchodovania.

47. Zverejnenie informácií na internetovej stránke

- 47.1. Obchodník je povinný jednoznačne zverejniť nasledujúce informácie na všetkých internetových stránkach, na ktorých prijíma platby Kartou:

- (a) plne farebné logá Kartových schém a nediskriminačným spôsobom označiť možnosť akceptácie Kariet;
- (b) kompletný popis tovaru a služieb ponúkaných na predaj Obchodníkom prostredníctvom jeho internetovej stránky;
- (c) politika vrátenia/náhrady Obchodníka;
- (d) podmienky propagácie, ak sú obmedzené;
- (e) tlačidlo „kliknutím prijať“ alebo akékoľvek iné potvrdenie osvedčujúce, že Držiteľ karty prijal politiku vrátenia/náhrady Obchodníka;
- (f) informácie o kontakte na zákaznícky servis Obchodníka, vrátane e-mailovej adresy alebo telefónneho čísla;
- (g) adresa stálej prevádzkarne Obchodníka a adresa obchodnej jednotky Obchodníka;
- (h) informácie o mene Transakcie;
- (i) informácie o vývozných obmedzeniach a všetkých právnych obmedzeniach (ak sú známe);
- (j) politika doručovania Obchodníka;
- (k) politika zabezpečenia ochrany osobných údajov spotrebiteľov Obchodníka;
- (l) zverejnenie krajiny, v ktorej sa nachádza obchodná jednotka Obchodníka v čase prezentovania platobných možností Držiteľovi karty;
- (m) bezpečnostné možnosti Obchodníka a politika prenosu údajov o platobnej karte; a
- (n) prezentácia podmienok Obchodníka počas procesu objednávania a to:
 - (i) na rovnakej obrazovke, ktorú používa obrazovka pokladne a uvádza celkovú sumu transakcie, alebo
 - (ii) v rámci sekvencie webových stránok sprístupnených Držiteľovi karty ešte pred samotnou pokladňou na konci.

48. Potvrdenia o transakciách

- 48.1. Pri každej dokončenej Transakcii sa musí zobrazíť stránka s potvrdením s možnosťou tlače potom, čo Držiteľ karty potvrdí nákup. Kópia Potvrdenia o transakcii sa v prípade žiadosti Držiťela karty pošle prostredníctvom e-mailu alebo iného elektronického spôsobu.

49. Online bezpečnosť

- 49.1. Obchodníci, ktorí prijímajú Platby kartou cez internet musia zabezpečiť, aby boli Čísla kartového účtu počas prenosu a ukladania chránené. Obchodníkom sa odporúča, aby používali službu virtuálneho čísla spoločnosti Borgun.
- 49.2. Spoločnosť Borgun si vyhradzuje právo na zamietnutie niektorých typov obchodov na účely Transakcií elektronického obchodovania, ak Obchodník nepoužíva metódy 3D Secure. Ak sa používajú metódy 3D Secure, Vydavateľom karty poskytnutá hodnota overenia totožnosti Držiteľa karty by mala byť uvedená na každej žiadosti o autorizáciu.

50. Využívanie províznych systémov (affiliates)

- 50.1. Obchodník nebude využívať žiadne provízne (affiliate) systémy na zvýšenie návštevnosti svojej internetovej stránky bez povolenia spoločnosti Borgun. Spoločnosť môže kedykoľvek požiadať Obchodníka o kópiu zmluvy/zmlúv s jeho províznymi (affiliate) systémami.

51. Povinná rezerva a bezpečnosť

- 51.1. Spoločnosť Borgun môže určiť Povinnú rezervu pre zabezpečenie toho, aby mala spoločnosť Borgun uhradené všetky Poplatky a iné sumy, ktoré jej dlhuje alebo o ktorých sa

rozumne predpokladá, že ich bude dlhovať Obchodník v zmysle Zmluvy o prijímaní platobných kariet alebo v dôsledku porušenia Zmluvy o prijímaní platobných kariet zo strany Obchodníka.

- 51.2. Ak spoločnosť Borgun určuje Povinnú rezervu, spoločnosť Borgun odpočíta Zrážku Povinnej rezervy z Hodnoty transakcie pri jednotlivých Transakciách v záujme doplnenia Minimálnej rezervy.

- 51.3. Zrážka Povinnej rezervy musí byť uvedená na Formulári žiadosti Obchodníka alebo musí byť inak spoločnosťou Borgun oznámená Obchodníkovi. Ak nie je na Formulári žiadosti Obchodníka uvedená žiadna Zrážka Povinnej rezervy alebo nie je ani inak oznámená spoločnosťou Borgun Obchodníkovi, Zrážka Povinnej rezervy bude nula. Spoločnosť Borgun môže zmeniť Zrážku Povinnej rezervy podľa svojho vlastného uváženia pri súčasnom poskytnutí oznámenia Obchodníkovi, vrátane výsledku úkonov Obchodníka, ktoré presvedčili spoločnosť Borgun o tom, že súčasná Zrážka Povinnej rezervy a sumy v rámci Povinnej rezervy nepokryjú dostatočne sumy, ktoré Obchodník môže dlhovať spoločnosti Borgun, ďalším dôvodom môže byť Nadmerná činnosť, zvýšenie objemu Transakcií nad odhad Obchodníka, upozornenia alebo hodnotenia od Kartových schém a

akékoľvek významné negatívne zhoršenia vo finančnom stave Obchodníka.

- 51.4. Oznámenie o zriadení Povinnej rezervy alebo zmeny percenta Zrážky povinnej rezervy sa musí poslať Obchodníkovi minimálne dva (2) týždne pred prvou zrážkou z vysporiadania alebo prvou zrážkou pri novom percente Zrážky povinnej rezervy (podľa konkrétneho prípadu). Spoločnosť Borgun bude informovať Obchodníka o zriadení Povinnej rezervy alebo o zvýšení percenta Zrážky povinnej rezervy, pričom Obchodník má právo písomne vypovedať Zmluvu o prijímaní platobných kariet s okamžitou platnosťou ešte pred účinnosťou zriadenia Povinnej rezervy alebo pred účinnosťou zmeny percenta Zrážky povinnej rezervy.
- 51.5. Spoločnosť Borgun môže použiť akékoľvek čiastky v rámci Povinnej rezervy na úhradu Poplatkov a/alebo iných súm, ktoré jej dlhuje Obchodník. Všetky platby uskutočnené pomocou peňažných prostriedkov z Povinnej rezervy musia byť zdokumentované v písomnej forme zo strany spoločnosti Borgun.
- 51.6. Zrážka Povinnej rezervy v súvislosti so všetkými Transakciami v rámci kalendárneho mesiaca má byť v zmysle iných podmienok Zmluvy o prijímaní platobných kariet Obchodníkovi zaplatená v

nasledujúci Deň vysporiadania po uplynutí šiestich (6) kalendárnych mesiacov od uplynutia posledného dňa kalendárneho mesiaca, v ktorom bola Transakcia predložená. Napríklad Zrážky povinnej rezervy v máji, v rozsahu nepoužitom na Reklamácie (chargebacky), Vrátenie peňazí, Poplatky alebo iné sumy, ktoré Obchodník dlhuje spoločnosti Borgun a v zmysle iných podmienok Zmluvy o prijímaní platobných kariet, budú zaplatené Obchodníkovi v nasledujúci Deň vysporiadania po 30. novembri. Spoločnosť Borgun bude naďalej uhrádzať platby z Povinnej rezervy spôsobom popísaným v tomto odseku na mesačnej báze po ukončení Zmluvy o prijímaní platobných kariet.

- 51.7. Obchodník bude mať právo na platby z Povinnej rezervy iba od dátumu stanoveného v odseku 51.6, pričom však spoločnosť Borgun bude mať aj právo na zadržanie platieb v súlade s ustanoveniami Zmluvy o prijímaní platobných kariet. Spoločnosť Borgun bude uhrádzať sumy z Povinnej rezervy Obchodníkovi najkomfortnejším a najpraktickejším spôsobom, ktorý má spoločnosť Borgun k dispozícii. Obchodník nebude mať nárok na žiadne úroky z peňažných prostriedkov uložených v Povinnej rezerve.
- 51.8. Uzavretím tejto Zmluvy o prijímaní platobných kariet

Obchodník poskytuje zábezpeku a právo spoločnosti Borgun započítať všetky sumy, ktoré spoločnosť Borgun dlhuje Obchodníkovi a všetky práva Obchodníka na tieto sumy, ako aj sumy, ktoré v dôsledku uplatniteľného práva môžu byť zadržané spoločnosťou Borgun pre alebo v mene Obchodníka vo forme zábezpeky na krytie všetkých dlhov Obchodníka voči spoločnosti Borgun, a to bez ohľadu na to, či tie súvisia s Obchodnou zmluvou alebo nie.

- 51.9. Práva spoločnosti Borgun týkajúce sa Povinnej rezervy a všetky iné práva v zmysle odseku 20.4 ostávajú v platnosti aj po zániku Zmluvy o prijímaní platobných kariet.